

# POLLETNO POROČILO 2011

BANKE CELJE d.d.  
IN SKUPINE BANKE CELJE



PRIPRAVLJENO PO  
MEDNARODNIH STANDARDIH RAČUNOVODSKEGA POROČANJA,  
KOT JIH JE SPREJELA EVROPSKA UNIJA

Celje, avgust 2011

## Vsebina

<b>I POSLOVNO POROČILO</b>	<b>5</b>
1 POMEMBNEJŠI PODATKI IZ POSLOVANJA BANKE CELJE d.d.	6
2 PREDSTAVITEV BANKE IN SKUPINE	7
3 KLJUČNI DOGODKI V PRVEM POLLETJU 2011	7
4 POSLOVANJE SKUPINE V PRVEM POLLETJU 2011	8
5 POROČILO O POSLOVANJU BANKE V PRVEM POLLETJU 2011	8
5.1 Finančni rezultat banke	8
5.2 Finančni položaj banke	10
5.3 Prevezemanje in upravljanje bančnih tveganj	15
6 IZJAVA O ODGOVORNOSTI POSLOVODSTVA	21
<b>II RAČUNOVODSKO POROČILO BANKE CELJE D.D.</b>	<b>23</b>
1 IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA	24
2 IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA	25
3 IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA	26
4 IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA	27
5 IZKAZ DENARNIH TOKOV	28
POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM IN POJASNILA K POSAMEZNIH POSTAVKAM RAČUNOVODSKIH IZKAZOV	30
1 Izjava o skladnosti	30
2 Računovodske usmeritve	30
3 Čiste obresti	32
4 Čiste opravnine	32
5 Realizirani dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	33
6 Čisti dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju	33
7 Dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	33
8 Spremembe poštene vrednosti pri obračunavanju varovanj pred tveganji	33
9 Čiste (izgube) / dobički iz tečajnih razlik	34
10 Administrativni stroški	34
11 Oslabitve	34
12 Denar v blagajni in stanja na računih pri centralni banki	34
13 Finančna sredstva, namenjena trgovanju	35
14 Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	35
15 Krediti bankam	35
16 Krediti strankam, ki niso banke	36
17 Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	37
17a Razčlenitev po vrstah finančnih sredstev v posesti do zapadlosti	37
17b Zastavljeni vrednostni papirji	37
18 Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	37
19 Finančne obveznosti do centralne banke	37
20 Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	37
21 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge bank	38
22 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge strank, ki niso banke	38
23 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – krediti bank	38
24 Dolžniški vrednostni papirji	38
25 Podrejene obveznosti	39
26 Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	39
27 Dividenda na delnico	39
28 Potencialne in prevzete obveznosti	39
29 Denar in denarni ustrezniki	40
30 Odnosi s povezanimi osebami	40
31 Poslovni segmenti	41
<b>III KONSOLIDIRANO RAČUNOVODSKO POROČILO SKUPINE</b>	<b>43</b>
1 KONSOLIDIRANI IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA	44
2 KONSOLIDIRANI IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA	45
3 KONSOLIDIRANI IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA	46
4 KONSOLIDIRANI IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA	47
5 KONSOLIDIRANI IZKAZ DENARNIH TOKOV	48
POJASNILA H KONSOLIDIRANIM RAČUNOVODSKIM IZKAZOM	50
1 IZJAVA O SKLADNOSTI	50
2 RAČUNOVODSKE USMERITVE	50



# I POSLOVNO POROČILO

**1 POMEMBNEJŠI PODATKI IZ POSLOVANJA BANKE CELJE d.d.**

- zneski v tisoč evrih

	Indeksi				
	1	2	3	1:2	2:3
<b>1. Izkaz finančnega položaja (na dan)</b>	<b>30. 6. 2011</b>	<b>31. 12. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>		
Bilančna vsota	2.487.853	2.598.080	2.559.083	95,8	101,5
Skupni znesek vlog nebančnega sektorja	1.486.238	1.507.808	1.453.439	98,6	103,7
- pravnih in drugih oseb	746.797	781.172	750.184	95,6	104,1
- prebivalstva	739.441	726.636	703.255	101,8	103,3
Skupni znesek kreditov nebančnemu sektorju	1.754.350	1.710.049	1.705.475	102,6	100,3
- pravnim in drugim osebam	1.422.097	1.378.530	1.399.426	103,2	98,5
- prebivalstvu	332.253	331.519	306.049	100,2	108,3
Celotni kapital	196.066	199.926	198.873	98,1	100,5
Oslabitev finančnih sredstev, merjenih po odplačni vrednosti, in rezervacije	121.469	111.297	88.879	109,1	125,2
Obseg zunajbilančnega poslovanja	595.670	472.090	455.875	126,2	103,6
<b>2. Izkaz poslovnega izida</b>	<b>1. 1. - 30. 6. 2011</b>	<b>1. 1. - 30. 6. 2010</b>	<b>1. 1. - 30. 6. 2009</b>		
Čiste obresti	26.223	27.867	26.157	94,1	106,5
Čisti neobrestni prihodki	10.143	13.068	11.923	77,6	109,6
Stroški dela, splošni in administrativni stroški	17.464	17.801	17.645	98,1	100,9
Amortizacija	1.892	1.896	1.970	99,8	96,2
Oslabitve in rezervacije	13.608	12.282	10.946	110,8	112,2
Poslovni izid pred obdavčitvijo iz rednega in ustav. poslovanja	3.402	8.956	7.519	38,0	119,1
Davek od dohodkov pravnih oseb iz rednega in ustav. poslovanja	643	1.693	1.421	38,0	119,1
<b>3. Število zaposlenih (na dan)</b>	<b>30. 6. 2011</b>	<b>31. 12. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>		
	536	538	571	99,6	94,2
<b>4. Delnice</b>	<b>30. 6. 2011</b>	<b>31. 12. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>		
Število delničarjev	711	708	703	100,4	100,7
Število delnic	508.629	508.629	508.629	100,0	100,0
Nominalna vrednost delnice oziroma pripadajoči znesek kosovne delnice v osnovnem kapitalu (vrednost v evrih)	33	33	33	100,0	100,0
Knjigovodska vrednost delnice (vrednost v evrih)	386	393	391	98,2	100,5
<b>5. Kazalci v %</b>	<b>30. 6. 2011</b>	<b>31. 12. 2010</b>	<b>31. 12. 2009</b>		
Kapital	292.569	297.629	298.997	98,3	99,5
Količnik kapitalske ustreznosti	14,66	15,19	15,35		

## 2 PREDSTAVITEV BANKE IN SKUPINE

Banka Celje d.d. je samostojna banka, ustanovljena kot delniška družba za opravljanje vseh bančnih in drugih finančnih storitev na temelju Zakona o bančništvu in Zakona o gospodarskih družbah.

### Sedež banke

Banka ima sedež v Celju, Vodnikova 2.

### Sedež odvisne družbe

Odvisna družba Posest d.o.o. Celje ima svoj sedež v Celju, Vrunčeva 1.

### Organi banke so:

- skupščina delničarjev banke,
- nadzorni svet banke,
- uprava banke.

Skupščina delničarjev banke je najvišji organ banke, na katerem delničarji uresničujejo svoje pravice. Nadzorni svet ima praviloma sedem članov, imenuje in odpokliče jih skupščina delničarjev banke. Na 26. redni skupščini delničarjev banke 24. maja 2011 so bili imenovani novi člani nadzornega sveta banke, njihov mandat traja štiri leta. Uprava banke je tričlanska. Predsednika in člane uprave banke imenuje in razrešuje nadzorni svet.

### Skupina Banke Celje

V Skupino Banke Celje (v nadaljevanju: skupina) je vključena družba Posest d.o.o. Celje, v 100 % lasti banke, ki jo upravlja ustanovitelj s pristojnim organom, to je upravo banke.

Konsolidirani računovodski izkazi skupine za polletje, ki se je končalo 30. junija 2011, vključujejo izkaze banke in odvisne družbe Posest d.o.o.

## 3 KLJUČNI DOGODKI V PRVEM POLLETJU 2011

- uvrstitev **obveznic**, ki jih je banka prodala v mesecu marcu na domačem trgu v višini 34 milijonov evrov, v trgovanje na Ljubljanski borzi;
- podpis pogodbe o najemu dolgoročnega **sindiciranega posojila** v višini 65 milijonov EUR s konzorcijem 8 tujih bank z dne 8. junija 2011;
- sestanek z **mednarodno bonitetno agencijo Fitch Ratings**, ki bo banki na osnovi lastniške strukture in tekočih rezultatov poslovanja dodelila novo bonitetno oceno;
- **skrbni pregled poslovanja** banke s strani potencialnega kupca v drugi polovici maja 2011 po izteku roka za oddajo nezavezujočih ponudb za nakup večinskega lastniškega deleža banke;
- **izplačilo dividende** dne 22. junija 2011 v višini 2,10 EUR na navadno in prednostno delnico na podlagi sklepa skupščine delničarjev banke;
- prva konstitutivna seja **novega nadzornega sveta banke** dne 8. junija 2011.

#### **4 POSLOVANJE SKUPINE V PRVEM POLLETJU 2011**

V konsolidirano polletno poročilo je banka vključila odvisno družbo Posest d.o.o. Celje, ki je v popolni lasti banke, in sicer po metodi polne konsolidacije. Odvisna družba banke se ukvarja predvsem z unovčevanjem težje izterljivih terjatev banke, trženjem nepremičnin v lasti družbe in banke, inženiringom lastnih in tujih nepremičnin, lizingom nepremičnin, cenitvami nepremičnin in opreme ter kontrolo namenske porabe odobrenih kreditov investitorjem.

Konsolidirana bilančna vsota je ob koncu junija 2011 znašala 2.489.061 tisoč evrov in je bila višja od bilančne vsote banke za 0,05 %, vrednostno pa za 1.208 tisoč evrov. Pri naložbenem poslovanju se razlika nanaša predvsem na naložbene nepremičnine in na vrednost zalog v odvisni družbi. Na področju obveznosti se višja bilančna vsota nanaša predvsem na obveznosti odvisne družbe do dobaviteljev, na področju kapitala pa na rezerve iz dobička odvisne družbe.

Skupina je v prvem polletju 2011 ustvarila poslovni izid pred obdavčitvijo v višini 3.425 tisoč evrov. Čisti poslovni izid skupine je bil realiziran v višini 2.782 tisoč evrov in je bil višji od čistega poslovnega izida banke za 0,83 % oziroma za 23 tisoč evrov.

Zaradi nematerialnega vpliva odvisne družbe na poslovanje in računovodske izkaze skupine so v polletnem poročilu predstavljeni le konsolidirani računovodski izkazi, poslovno poročilo in pojasnila računovodskih izkazov pa se nanašajo na banko.

#### **5 POROČILO O POSLOVANJU BANKE V PRVEM POLLETJU 2011**

##### **5.1 Finančni rezultat banke**

Banka je v prvem polletju 2011 ustvarila poslovni izid pred obdavčitvijo v višini 3.402 tisoč evrov. Donos na povprečni kapital pred obdavčitvijo je bil realiziran v višini 3,50 %.



- zneski v tisoč evrih

Čisti prihodki in odhodki	Realizacija		Spremembe	Indeks
	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010		
	1	2	3=1-2	4=1:2
Čiste obresti in podobni prihodki	26.223	27.867	(1.644)	94,1
Prihodki iz dividend	58	4	54	1.450,0
Čiste opravnine	8.183	7.969	214	102,7
Čisti dobički iz finan. sred. in obv., ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi IPI	1.119	1.990	(871)	56,2
Čisti dobički / (izgube) iz finan. sred. in obv., namenjenih trgovanju	151	(5.244)	5.395	(2,9)
Čisti dobički iz finan. sred. in obv., pripoznanih po pošteni vrednosti skozi IPI	1.043	36	1.007	2.897,2
Sprememba poštene vrednosti pri obračunavanju varovanj pred tveganji	(255)	-	(255)	
Čiste (izgube) / dobički iz tečajnih razlik	(149)	8.438	(8.587)	(1,8)
Čiste (izgube) / dobički iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo	(6)	16	(22)	(37,5)
Druge čiste poslovne (izgube)	(1)	(141)	140	0,7
Administrativni stroški	(17.464)	(17.801)	337	98,1
Amortizacija	(1.892)	(1.896)	4	99,8
Rezervacije	(202)	(680)	478	29,7
Oslabitve	(13.406)	(11.602)	(1.804)	115,5
<b>Skupaj</b>	<b>3.402</b>	<b>8.956</b>	<b>(5.554)</b>	<b>38,0</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb	(643)	(1.693)	1.050	38,0
<b>Čisti poslovni izid poslovnega leta</b>	<b>2.759</b>	<b>7.263</b>	<b>(4.504)</b>	<b>38,0</b>

**Čisti obrestni prihodki** so bili v prvem polletju 2011 realizirani v višini 26.223 tisoč evrov, kar je za 5,9 % manj kot v prvem polletju 2010. Obrestni prihodki so bili višji za 2,7 %, obrestni odhodki pa za 11,3 %. **Obrestna marža** je znašala 2,12 %, v primerljivem obdobju 2010 pa 2,20 %.

**Prihodki iz dividend** so bili v prvem polletju 2011 ustvarjeni v višini 58 tisoč evrov, v prvem polletju 2010 pa le v višini 4 tisoč evrov. Več prihodkov iz dividend banka praviloma realizira v drugi polovici leta.

**Čisti prihodki od opravnin** za opravljene bančne storitve so bili v primerjavi s prvim polletjem 2010 višji za 2,7 % in so konec junija 2011 znašali 8.183 tisoč evrov. Prejete opravnine so bile višje za 1,9 %, dane opravnine pa nižje za 3,3 %. Med storitve, ki banki že nekaj časa prinašajo največ opravnin, spadajo plačilni promet in kartično poslovanje.

**Čisti dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, so bili realizirani v višini 1.119 tisoč evrov in so bili nižji kot v prvi polovici leta 2010. Banka je največ pozitivnih učinkov ustvarila pri prodaji točk vzajemnih skladov, kjer je realizirala dobiček v skupni višini 1.017 tisoč evrov.

Z naložbami v **finančna sredstva, namenjena trgovanju**, je banka realizirala dobiček v višini 151 tisoč evrov, medtem ko je v prvi polovici leta 2010 ustvarila precejšnjo izgubo, predvsem z valutnimi izvedenimi finančnimi instrumenti, ki pa so imeli ob upoštevanju tečajnih razlik kljub temu pozitivni učinek. V prvem polletju 2011 je banka pri trgovanju z lastniškimi in dolžniškimi vrednostnimi papirji realizirala dobiček v višini 1.019 tisoč evrov, s kupoprodajo tujih valut pa dobiček v višini 119 tisoč evrov. Pri poslih z izvedenimi finančnimi instrumenti je bila realizirana izguba v skupni višini 987 tisoč evrov. Kljub evidentirani izgubi pri poslovanju z izvedenimi finančnimi instrumenti je imelo varovanje obrestne pozicije izdane obveznice banke z obrestno zamenjavo pozitiven učinek v višini 525 tisoč evrov.

Pri naložbah v **finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, je banka ustvarila dobiček v višini 1.043 tisoč evrov. Iz naslova vrednotenja obveznic je bila realizirana izguba v višini 111 tisoč evrov, iz vrednotenja lastnih izdanih vrednostnih papirjev pa dobiček v višini 1.154 tisoč evrov.

**Sprememba poštene vrednosti pri obračunavanju varovanj pred tveganji** je bila negativna v višini 255 tisoč evrov. Učinek teh poslov je evidentiran tudi med neto obrestmi, in sicer v višini 631 tisoč evrov, tako da je bil skupni rezultat varovanj pred tveganji v prvem polletju 2011 pozitiven v neto višini 376 tisoč evrov.

Iz **tečajnih razlik** je bila v prvem polletju 2011 ustvarjena izguba v višini 149 tisoč evrov, v enakem obdobju leta 2010 pa dobiček v višini 8.438 tisoč evrov. Pozitivne tečajne razlike so znašale 7.602 tisoč evrov in negativne 7.751 tisoč evrov.

Iz **odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo** je bila v prvem polletju 2011 ustvarjena izguba v višini 6 tisoč evrov, nastala pri prodaji osnovnih sredstev.

**Druge čiste poslovne izgube** so bile realizirane v višini 1 tisoč evrov. Prihodki so bili realizirani v višini 137 tisoč evrov in odhodki v višini 138 tisoč evrov. Banka je največ prihodkov ustvarila s prihodki od najemnin za poslovne prostore ter POS terminale, ki so dosegli 67 % vseh prihodkov. Največji delež odhodkov so v prvem polletju 2011 predstavljale članarine in donatorstva ter prispevki humanitarnim in drugim organizacijam z 72 % vseh odhodkov.

**Administrativni stroški** vključujejo stroške dela ter splošne in administrativne stroške. V prvem polletju 2011 so bili realizirani v višini 17.464 tisoč evrov in so bili za 1,9 % nižji kot v primerljivem obdobju 2010. Stroški dela so znašali 9.929 tisoč evrov in so bili za 4,5 % nižji kot v prvem polletju 2010, splošni in administrativni stroški pa so bili z realizacijo v višini 7.535 tisoč evrov v primerjavi s primerljivim obdobjem 2010 višji za 1,7 %.

**Stroški amortizacije** so znašali 1.892 tisoč evrov in so bili za 0,2 % nižji kot v prvem polletju 2010.

Delež operativnih stroškov v povprečni aktivni banke je konec junija 2011 znašal 1,56 %, delež stroškov v neto prihodkih (CIR) pa 53,23 %.

**Rezervacije** so bile v prvem polletju 2011 oblikovane v višini 202 tisoč evrov, v enakem obdobju leta 2010 pa v višini 680 tisoč evrov. Banka je oblikovala dodatne rezervacije iz naslova denacionalizacijskega postopka v višini 109 tisoč evrov in rezervacije za zunajbilančne obveznosti v višini 93 tisoč evrov.

**Oslabitve za dane kredite in terjatve** so bile oblikovane v višini 13.406 tisoč evrov in so bile v primerjavi s primerljivim obdobjem 2010 višje za 1.804 tisoč evrov. Banka je oblikovala oslabitve vrednostnih papirjev v skupni višini 1.551 tisoč evrov, ostale oslabitve v višini 11.855 tisoč evrov so bile oblikovane za kreditna tveganja.

## 5.2 Finančni položaj banke

Bilančna vsota banke je ob koncu prvega polletja 2011 znašala 2.487.853 tisoč evrov. V primerjavi z letom 2010 se je zmanjšala za 110.227 tisoč evrov oziroma za 4,2 %.

- zneski v tisoč evrih

Sredstva banke	30. 6. 2011	Str.	31. 12. 2010	Str.	Spremembe	Indeks
	1	2	3	4	5=1-3	6=1:3
Denar v blagajni in stanja na računih pri CB	48.760	2	128.324	5	(79.564)	38,0
Finančna sredstva, namenjena trgovanju	59.490	3	65.365	3	(5.875)	91,0
Finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	8.016	-	29.445	1	(21.429)	27,2
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	229.260	9	236.029	9	(6.769)	97,1
Krediti	1.821.023	73	1.795.957	69	25.066	101,4
- krediti bankam	66.673	3	85.908	3	(19.235)	77,6
- krediti strankam, ki niso banke	1.754.350	71	1.710.049	66	44.301	102,6
Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	286.256	12	276.273	11	9.983	103,6
Zastavljena sredstva	-	-	32.390	1	(32.390)	-
Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	878	-	-	-	878	-
Opredmetena osnovna sredstva	17.234	1	19.576	1	(2.342)	88,0
Neopredmetena sredstva	4.668	-	5.251	-	(583)	88,9
Dolgoročne naložbe v kapital odvisnih, pridruženih in skupaj obvladovanih družb	2.257	-	2.257	-	-	100,0
Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb	5.397	-	4.994	-	403	108,1
Druga sredstva	3.285	-	2.219	-	1.066	148,0
Nekratkoročna sredstva za prodajo in ustavljeno poslovanje	1.329	-	-	-	1.329	-
<b>Skupaj</b>	<b>2.487.853</b>	<b>100</b>	<b>2.598.080</b>	<b>100</b>	<b>(110.227)</b>	<b>95,8</b>

Najbolj likvidna sredstva banke so se zmanjšala za 62,0 % in so ob koncu junija 2011 z 48.760 tisoč evri predstavljala 2 % bilančne vsote banke. Stanje **sredstev v blagajni** se je zmanjšalo za 3,9 %, na 10.278 tisoč evrov, **vloge pri centralni banki** pa so se zmanjšale s 117.633 tisoč evrov na 38.482 tisoč evrov oziroma za 67,3 %. Banka je v letošnjem prvem polletju v skladu s poslovno usmeritvijo zniževanja obsega sekundarne likvidnostne rezerve na optimalno raven postopoma zniževala obseg depozitov preko noči in drugih kratkoročnih vlog pri centralni banki s 100.062 tisoč evrov na 14.962 tisoč evrov ob koncu junija 2011.

**Finančna sredstva, namenjena trgovanju**, so se zmanjšala za 9,0 % oziroma za 5.875 tisoč evrov. V strukturi aktive predstavljajo 3 %. V šestih mesecih je banka zmanjšala naložbe v delnice in potrdila o vlogi, povečala pa je naložbe v obveznice prvovrstnih bank. Zmanjšale so se tudi terjatve iz naslova pozitivnega vrednotenja izvedenih finančnih instrumentov.

Naložbe v **finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, so se zmanjšale za 72,8 % na 8.016 tisoč evrov. Zaradi zapadlosti petih obveznic v januarju in marcu so se zmanjšale za 21.429 tisoč evrov in imajo konec junija 2011 v strukturi aktive manj kot 1 % delež. Postavka vključuje strukturirane obveznice in obveznice, pri katerih je pozicija varovana z obrestno zamenjavo.

Naložbe v **finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo**, predstavljajo sekundarno likvidnostno rezervo banke in so namenjena upravljanju valutnih in obrestnih tveganj. V prvem polletju 2011 so se zmanjšale za 2,9 % oziroma za 6.769 tisoč evrov na 229.260 tisoč evrov. Naložbe v lastniške vrednostne papirje so se zmanjšale za 10.298 tisoč evrov, predvsem zaradi prodaje točk vzajemnih skladov. Naložbe v dolžniške vrednostne papirje so se povečale za 3.529 tisoč evrov, od tega naložbe v državne obveznice za 7.513 tisoč evrov, naložbe v obveznice bank in drugih izdajateljev so se zmanjšale.

**Krediti bankam** so se skladno s poslovnimi usmeritvami zmanjšali za 22,4 % oziroma vrednostno za 19.235 tisoč evrov na 66.673 tisoč evrov. Vpogledne vloge so se zaradi depozitov preko noči

povečale za 31.406 tisoč evrov na 53.433 tisoč evrov, kratkoročni krediti, predvsem z ročnostjo do 30 dni, pa so se zmanjšali za 50.570 tisoč evrov na 11.117 tisoč evrov. Dolgoročni krediti so se zmanjšali za 71 tisoč evrov in so konec junija 2011 znašali le 2.123 tisoč evrov.

**Kreditni strankam, ki niso banke**, so se v prvem polletju 2011 povečali za 2,6 % in dosegli 1.754.350 tisoč evrov. Njihov delež v vseh sredstvih banke se je v šestih mesecih povečal s 66 % na 71 %.

Pri **poslovanju s pravnimi osebami** je banka realizirala 3,2-odstotno povečanje kreditiranja, vrednostno so se krediti povečali za 43.567 tisoč evrov, na 1.422.097 tisoč evrov. V prvem polletju 2011 slovensko gospodarstvo še ni kazalo trdnejših znakov okrevanja, v dejavnosti gradbeništva se kriza še pogloblja, postopno oživljanje pa se kaže v predelovalni industriji, zlasti tisti, ki je vezana na izvoz. Težavne razmere so pripeljale do postopkov prisilnih poravnjav, stečajev in objav insolventnosti. Banka je zato posebno pozornost namenjala aktivni izterjavi zapadlih terjatev in selektivni izbiri kreditojemalcev. Pospeševala je obiske komercialistov na terenu pri strankah in izvajala nadaljnje prodajne aktivnosti.

**Kreditni fizičnim osebam** so se v prvem polletju 2011 povečali za 0,2 % oziroma za 733 tisoč evrov in konec junija 2011 znašali 332.253 tisoč evrov. Banka je tržne aktivnosti usmerjala v oblikovanje ugodne ponudbe stanovanjskih kreditov. V aprilu je dopolnila ponudbo natur stanovanjskih in mobilnih kreditov, rezultati dopolnjene ponudbe bodo vidnejši v drugem polletju.

Naložbe v **finančna sredstva v posesti do zapadlosti** so konec junija 2011 znašale 286.256 tisoč evrov. Banka v to kategorijo finančnih sredstev vključuje vrednostne papirje, za katere predvideva, da jih je sposobna držati do njihove končne zapadlosti. Ob koncu leta 2010 je bil del finančnih sredstev v posesti do zapadlosti v višini 32.390 tisoč evrov zastavljen, ob koncu junija 2011 pa banka ni izkazovala zastavljenih sredstev. Banka je zastavljene vrednostne papirje še vedno izkazovala v svojih poslovnih knjigah, vendar v ločeni postavki, z njimi povezana obveznost ponovnega odkupa pa je bila izkazana med finančnimi obveznostmi, vezanimi na finančna sredstva, ki ne izpolnjujejo pogojev za odpravo pripoznanja. Vključno z zastavljenimi sredstvi so se naložbe v finančna sredstva v posesti do zapadlosti v prvem polletju 2011 zmanjšale za 7,3 % oziroma za 22.407 tisoč evrov. Naložbe v dolgoročne državne obveznice so se zmanjšale za 24.851 tisoč evrov, naložbe v dolgoročne obveznice prvovrstnih bank pa so se povečale za 2.444 tisoč evrov.

Naložbe v **opredmetena osnovna sredstva** so se zmanjšale za 12,0 % in konec junija 2011 znašale 17.234 tisoč evrov. Zmanjšanje je predvsem posledica sklenitve najemnega razmerja za poslovno zgradbo Vodnikova 2 v mesecu maju in njene prerazvrstitve iz opredmetenih osnovnih sredstev med nekratkoročna sredstva v posesti za prodajo.

Naložbe v **neopredmetena sredstva** so se zmanjšale za 11,1 % in konec junija 2011 znašale 4.668 tisoč evrov. Dolgoročne premoženjske pravice so znašale 4.319 tisoč evrov, neopredmetena dolgoročna sredstva v pripravi pa 349 tisoč evrov.

**Dolgoročne naložbe v kapital odvisnih, pridruženih in skupaj obvladovanih družb** vključujejo naložbo v družbo Posest, ki je v 100 % lasti banke. Konec decembra 2010 so omenjene naložbe znašale 2.257 tisoč evrov in se v prvem polletju 2011 niso spreminjale.

**Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb** so konec junija 2011 znašale 5.397 tisoč evrov, konec leta 2010 pa 4.994 tisoč evrov. Nanašale so se na terjatve za plačane akontacije davka od dohodkov pravnih oseb v višini 588 tisoč evrov in na dolgoročno odložene terjatve za davke v višini 4.809 tisoč evrov.

**Obveznosti banke** so bile po posameznih postavkah realizirane v naslednjem obsegu:

- zneski v tisoč evrih

Obveznosti banke	30. 6. 2011	Str.	31. 12. 2010	Str.	Spremembe	Indeks
	1	2	3	4	5=1-3	6=1:3
Finančne obveznosti do centralne banke	-	-	70.013	3	(70.013)	-
Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	3.314	-	6.014	-	(2.700)	55,1
Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	37.996	2	40.050	2	(2.054)	94,9
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti	2.226.874	90	2.227.372	85	(498)	100,0
- vloge in krediti bank	478.475	19	473.770	18	4.705	101,0
- vloge in krediti strank, ki niso banke	1.486.238	60	1.507.808	58	(21.570)	98,6
- dolžniški vrednostni papirji	190.216	8	160.436	6	29.780	118,6
- podrejene obveznosti	71.945	3	85.358	3	(13.413)	84,3
Finančne obveznosti, vezane na finančna sredstva, ki ne izpolnjujejo pogojev za odpravo pripoznanja	-	-	30.993	1	(30.993)	-
Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	790	-	348	-	442	227,0
Rezervacije	12.501	-	13.237	1	(736)	94,4
Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb	643	-	-	-	643	-
Druge obveznosti	9.669	-	10.127	-	(458)	95,5
<b>Skupaj obveznosti</b>	<b>2.291.787</b>	<b>92</b>	<b>2.398.154</b>	<b>92</b>	<b>(106.367)</b>	<b>95,6</b>
Osnovni kapital	16.980	1	16.980	1	-	100,0
Kapitalske rezerve	51.380	2	51.380	2	-	100,0
Presežek iz prevrednotenja	(1.617)	-	3.971	-	(5.588)	(40,7)
Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom)	126.595	5	125.376	5	1.219	101,0
Lastni deleži	(31)	-	(31)	-	-	100,0
Čisti dobiček poslovnega leta	2.759	-	2.250	-	509	122,6
<b>Skupaj kapital</b>	<b>196.066</b>	<b>8</b>	<b>199.926</b>	<b>8</b>	<b>(3.860)</b>	<b>98,1</b>
<b>Skupaj obveznosti in kapital</b>	<b>2.487.853</b>	<b>100</b>	<b>2.598.080</b>	<b>100</b>	<b>(110.227)</b>	<b>95,8</b>

**Viri financiranja, najeti pri Evropski centralni banki**, so ob koncu leta 2010 znašali 70.013 tisoč evrov, v prvem polletju 2011 pa so se obveznosti do Evropske centralne banke postopno zniževale in ob koncu junija 2011 banka ni imela več obveznosti iz tega naslova.

**Finančne obveznosti, namenjene trgovanju**, so se zmanjšale za 44,9 % in konec junija 2011 znašale 3.314 tisoč evrov. Vključujejo obveznosti iz naslova vrednotenja izvedenih finančnih instrumentov.

**Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**, so se zaradi prevrednotenja na pošteno vrednost zmanjšale za 5,1 % na 37.996 tisoč evrov. Vključujejo v letu 2007 izdane podrejene obveznice v nominalni vrednosti 37 milijonov evrov z zapadlostjo leta 2017 in potrdila o vlogi v nominalni vrednosti 1,5 milijona evrov z zapadlostjo leta 2012. Te vrednostne papirje je banka zavarovala z obrestnim izvedenim finančnim instrumentom. Poštena vrednost podrejenih obveznic je konec junija 2011 znašala 36.475 tisoč evrov, poštena vrednost potrdil o vlogi pa 1.521 tisoč evrov.

**Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti**, so ostale na ravni, doseženi konec leta 2010 in predstavljajo 90 % v strukturi celotne pasive.

**Vloge in krediti bank** so se v prvem polletju 2011 povečali za 4.705 tisoč evrov oziroma za 1,0 % na 478.475 tisoč evrov, v njihovem okviru pa so se obveznosti do tujih bank povečale za 33.728 tisoč evrov na 251.433 tisoč evrov. Kljub omejenemu dostopu do tujih virov financiranja in nestabilnim razmeram na medbančnem trgu dolgoročnih posojil je banki v juniju uspelo podpisati pogodbo o najemu sindiciranega kredita v višini 65 milijonov evrov.

**Vloge in krediti strank, ki niso banke**, so se zmanjšali za 1,4 % oziroma za 21.570 tisoč evrov in so konec junija 2011 znašali 1.486.238 tisoč evrov kot posledica nižje bilančne vsote.

**Obveznosti do fizičnih oseb** so se povečale za 1,8 % oziroma za 12.805 tisoč evrov, na 739.441 tisoč evrov. Banka skrbno spremlja obseg varčevanja v banki in prilagaja ponudbo željam in potrebam svojih strank. Strankam nudi ugodne depozite, aktivno pa trži tudi paket »prava odločitev«, ki poleg brezplačnega vodenja transakcijskega računa za prvo leto poslovanja vključuje še paket ugodnejših oziroma brezplačnih storitev.

**Obveznosti do pravnih oseb** so se zmanjšale za 4,4 %, vrednostno za 34.374 tisoč evrov, na 746.797 tisoč evrov.

Obveznosti iz izdanih **dolžniških vrednostnih papirjev** vključujejo obveznosti iz izdanih navadnih obveznic in potrdil o vlogi in so se v prvem polletju 2011 povečale za 18,6 % oziroma za 29.780 tisoč evrov na 190.216 tisoč evrov. Banka je v marcu izdala novo emisijo navadnih dolgoročnih obveznic banke v višini 34 milijonov evrov, zato so se obveznosti iz obveznic v prvem polletju povečale za 55,9 % oziroma za 34.098 tisoč evrov na 95.129 tisoč evrov. Obveznosti iz potrdil o vlogi so se zmanjšale za 4.318 tisoč evrov in konec junija 2011 znašale 95.087 tisoč evrov.

**Podrejene obveznosti** so se v prvem polletju 2011 zaradi zapadlosti osme emisije obveznice zmanjšale za 15,7 % oziroma za 13.413 tisoč evrov na 71.945 tisoč evrov. Banka v prvem polletju 2011 ni izdala novih podrejenih obveznic.

Ob koncu junija 2011 je imela banka oblikovane **rezervacije** v skupni višini 12.501 tisoč evrov. V primerjavi z letom 2010 je bil obseg rezervacij nižji za 5,6 % oziroma za 736 tisoč evrov.

**Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb** so konec junija 2011 znašale 643 tisoč evrov, ob koncu leta 2010 pa banka ni izkazovala obveznosti za davek.

**Kapital banke** je konec junija 2011 znašal 196.066 tisoč evrov in se je v šestih mesecih zmanjšal za 3.860 tisoč evrov oziroma za 1,9 %. Prevrednotenje finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo, je imelo negativni učinek na kapital, in sicer v višini 5.588 tisoč evrov, od tega se 4.857 tisoč evrov nanaša na lastniške vrednostne papirje in 731 tisoč evrov na dolžniške vrednostne papirje. Negativni učinek na kapital je imelo tudi izplačilo dividend v znesku 1.068 tisoč evrov, medtem ko je na povečanje kapitala pozitivno vplival čisti dobiček tekočega poslovnega leta v višini 2.759 tisoč evrov in prenos neizplačanih dividend iz preteklih let v višini 37 tisoč evrov v rezerve iz dobička.

Ob koncu junija 2011 je bilo v delniško knjigo banke vpisanih 711 lastnikov delnic, med **delničarji** pa je bilo 222 pravnih in 489 fizičnih oseb. Največji lastnik banke ostaja Nova Ljubljanska banka d.d., ki je imela ob koncu prvega polletja 2011 v banki še vedno 40,99-odstotni lastniški in 49,42-odstotni upravljavski delež.

Poleg Nove Ljubljanske banke d.d. kot največjega lastnika banke se med deset največjih lastnikov banke uvrščajo še naslednje družbe:

	- v %
<b>10 največjih delničarjev na dan 30. 6. 2011</b>	<b>Delež v osnovnem kapitalu banke</b>
Nova Ljubljanska banka d.d. Ljubljana	40,99
Slovenska odškodninska družba d.d. Ljubljana	9,36
NFD 1 Investicijski sklad d.d. Ljubljana	9,21
Abanka Vipava d.d. Ljubljana	4,00
Unior d.d. Zreče	3,88
Zavarovalnica Triglav d.d. Ljubljana in Kritni sklad	3,75
NKBM d.d. Maribor	2,67
Juteks d.d. Žalec	2,43
Opus Invest d.o.o. Velenje	1,79
Polzela d.d. Polzela	1,53
<b>Skupaj 10 največjih delničarjev</b>	<b>79,61</b>

### 5.3 Prevzemanje in upravljanje bančnih tveganj

#### 5.3.1 Pristop k prevzemanju in upravljanju tveganj

Banka je pri svojem poslovanju izpostavljena različnim tveganjem, zato je razvila številne postopke in metodologije za njihovo upravljanje. Kakovostno ocenjevanje vseh vrst tveganj ter pravočasno odzivanje in zmanjševanje izpostavljenosti tveganjem je eden izmed pomembnih dejavnikov za doseganje strateških ciljev banke. Banka ima izdelano strategijo prevzemanja in upravljanja s tveganji in devet politik, v katerih so podrobno opisani postopki ugotavljanja, merjenja oziroma ocenjevanja, obvladovanja in spremljanja tveganj. Dokumenti se letno posodablajo.

#### 5.3.2 Proces ocenjevanja ustreznega notranjega kapitala banke – proces ICAAP

Banka za potrebe ocenjevanja ustreznega notranjega kapitala izračunava interne ocene kapitalskih potreb pri tistih tveganjih, ki jih skozi profil tveganja oceni kot pomembna ali ugotovi skozi postopke ugotavljanja, merjenja oziroma ocenjevanja, obvladovanja in spremljanja tveganj, da lahko pomembno vplivajo na poslovanje banke in mora zanje zagotavljati ustrezno višino kapitala.

Na podlagi profila tveganja, izračunanega novembra 2010, je banka izpostavljena tveganjem v sprejemljivi višini. Izračun profila tveganja banke ustreza zelenemu profilu tveganja banke, opredeljenemu v Strategiji prevzemanja in upravljanja s tveganji in banki, in kljub njeni majhnosti in ranljivosti omogoča stabilno in varno poslovanje v času rednega poslovanja banke in ob izrednih razmerah.

#### 5.3.3 Opredelitev pomembnejših bančnih tveganj

V nadaljevanju so podrobneje opredeljena tveganja, katerim je banka v prvem polletju 2010 zaradi gospodarske in finančne krize namenjala največ pozornosti.

#### Kreditno tveganje

Banka je z odgovornim upravljanjem kreditnega tveganja in izvajanjem naložbene politike v prvi polovici leta 2011 dosegla naslednje rezultate:

- po stanju 30. junija 2011 je bila vrednost kreditnega portfelja 1.927.265 tisoč evrov (2010: 1.892.948 tisoč evrov), po zmanjšanju za oslabitve pa 1.821.023 tisoč evrov (2010: 1.795.957 tisoč evrov),
- po stanju 30. junija 2011 je bilo 80,78 % kreditov razvrščenih v najvišje investicijsko sprejemljive bonitetne skupine A in B ter 19,22 % kreditov, razvrščenih v podstandardne bonitetne skupine od C do E (2010: 85,30 % in 14,70 %),
- v izkazu poslovnega izida so bile oblikovane dodatne oslabitve v višini 11.855 tisoč evrov (prvo polletje 2010: 11.599 tisoč evrov),
- zaradi povečanega kreditnega tveganja se je stopnja pokritosti kreditov z oslabitvami povečala na vrednost 5,51 % (2010: 5,12 %).

Banka izračunava kapitalsko zahtevo za kreditno tveganje po standardiziranem pristopu.

Učinki mednarodne gospodarske in finančne krize so se odrazili tudi v slovenskem realnem sektorju, kjer v letu 2011 še ni zaznati pomembnejšega ožvljanja gospodarske aktivnosti. Prišlo je do znižanja povprečne bonitete komitentov, povečanja deleža plačilno nesposobnih dolžnikov in deleža zapadlih terjatev. Banka skuša, s skrbnim uravnavanjem naložbene politike in upravljanjem kreditnega tveganja, čim bolj ublažiti vplive krize na poslovno uspešnost in finančni položaj banke. V letu 2011 je nadaljevala z ukrepi za zmanjševanje negativnih posledic krize (tekoče spremljanje poslovanja dolžnikov, njihove bonitete ter poravnavanja zapadlih terjatev, zaostritev pogojev kreditiranja, pridobivanje dodatnih zavarovanj, odobravanje novih kreditov finančno stabilnim podjetjem in financiranje naložb v osnovno dejavnost idr.). Prav tako sledi strategiji čim večje razpršenosti naložb po dolžnikih, sektorjih in regijah ter omejuje naložbe do sektorjev in regij, ki jih ocenjuje kot bolj tvegane.

### **Likvidnostno tveganje**

Banka skrbi za učinkovito upravljanje operativne in strukturne likvidnosti, ki predstavlja upravljanje denarnih tokov za izbrani časovni interval ob upoštevanju likvidnosti razpoložljivih sredstev in stabilnosti virov sredstev. Na podlagi simulacij zapadlosti virov sredstev na eni strani in dospelosti sredstev ter kategorizacije sredstev po sposobnosti takojšnje unovčitve na drugi strani so določeni limiti najvišje odprte likvidnostne pozicije. Na področju strukturne likvidnosti ima banka opredeljene ciljne kazalnike in limite za obvladovanje likvidnostnega tveganja. Kazalniki strukturne likvidnosti so postavljeni tako, da se ustvarja potrebna rezerva s presežkom strukturne likvidnosti glede na Sklep o minimalnih zahtevah za zagotavljanje ustrezne likvidnosti bank in hranilnic ter glede na rezultate scenarijev izjemnih likvidnostnih razmer, kot opredeljuje tudi Sklep o upravljanju s tveganji in izvajanju procesa ocenjevanja ustreznega notranjega kapitala za banke in hranilnice. Iz scenarijev izjemnih likvidnostnih razmer je namreč banka določila strukturo in minimalno višino likvidnostne rezerve ter opredelila krizni načrt za ravnanje banke že v času prvih znakov likvidnostne krize. Z limitnim sistemom banka zasleduje tudi cilj čim večje razpršenosti virov.

Banka trimesečno izračunava interno oceno kapitalskih potreb za pokrivanje nepričakovanih izgub iz naslova likvidnostnega tveganja v skladu z interno metodologijo ter upošteva rezultate stres testov.

Banka ima zaradi svojih danosti konzervativni pristop pri upravljanju z likvidnostjo, kar se zrcali skozi postavljen limitni sistem, nabor in velikost naložb v vrednostne papirje bančne knjige in metodologijo spremljanja tokov likvidnosti.

Banka upravlja z likvidnostnim tveganjem v skladu s sprejeto politiko, vendar v spremenjenih okoliščinah dostopa do likvidnih sredstev. Banka ni imela težav z operativno likvidnostjo, saj je z zagotavljanjem ustrezne višine likvidnostne rezerve (visoko likvidna sredstva, ki so hkrati tudi primerna za zavarovanje obveznosti pri Evropski centralni banki in na medbančnem repo trgu) uravnavala potrebno raven operativne likvidnosti. Več aktivnosti je namenila zagotavljanju



strukturne likvidnosti z najemanjem virov fizičnih in pravnih oseb, s poudarkom na dolgoročnem segmentu in ustrezni razpršenosti. Ob tem je sledila cilju pokritosti kreditov nebančnega sektorja z depoziti nebančnega sektorja. Zapadle tuje vire financiranja, zapadle depozite nebančnega sektorja in zapadle izdane vrednostne papirje, je banka nadomestila z izdajami dolžniških vrednostnih papirjev in najemi kreditov pri tujih bankah.

### **Tržna tveganja**

Banka pri svojem poslovanju prevzema tržna tveganja, to je tveganje spremembe poštene vrednosti finančnih instrumentov zaradi spreminjanja dejavnikov tveganja, in sicer obrestnih mer, deviznih tečajev in cen finančnih instrumentov. Med tržnimi tveganji izstopa pozicijsko tveganje pri lastniških in dolžniških finančnih instrumentih ter izvedenih finančnih instrumentih. Izpostavljenost valutnemu tveganju je nizka.

Banka je na področju trgovanja s finančnimi instrumenti usmerjena pretežno v slovenski finančni prostor, na območje Evropske unije (posli z vrednostnimi papirji držav in prvovrstnih bank) ter v manjšem obsegu na svetovne države z manjšim kreditnim tveganjem (investicijsko sprejemljive države). Področje investiranja in trgovanja s finančnimi instrumenti je v banki opredeljeno s podrobno razdeljenimi limiti na več nivojih (po izdajatelju, vrsti posla, regiji itd.), ki jih je banka prilagodila glede na razmere na finančnih trgih in poslovno strategijo. Poleg tega ima banka sprejete tudi limite največje dovoljene izgube.

Banka sklepa tudi posle z valutnimi in obrestnimi izvedenimi finančnimi instrumenti. Osnovna usmeritev banke na področju trgovanja z izvedenimi finančnimi instrumenti je sklepanje poslov za varovanje lastnih postavk in za stranke, pri čemer se ti posli varujejo z nasprotnimi posli, ki se sklepajo s prvovrstnimi tujimi bankami.

Na področju valutnega tveganja banka vodi politiko izravnane valutne pozicije po posameznih tujih valutah. Uravnavanje valutne odprtosti v banki poteka preko promptnih poslov in poslov z izvedenimi finančnimi instrumenti na tujo valuto v okviru limitov. Limiti so nizki in namenjeni uravnavanju valutne odprtosti pri rednem poslovanju in niso namenjeni špekulativnim poslom.

Banka izračunava kapitalske zahteve za tržna tveganja po standardiziranem pristopu. Vzporedno izračunava tudi kapitalske zahteve z uporabo naprednejših metod, kot je statistična metoda tvegane vrednosti (VaR). Trimesečno izračunava interno oceno kapitalskih potreb za pokrivanje nepričakovanih izgub iz naslova tržnih tveganj s pomočjo metode tvegane vrednosti (VaR), izvaja stres teste ter meri vpliv izrednih, a verjetnih dogodkov na dohodek in finančni položaj banke.

S tekočim prilagajanjem sistema limitov negotovim razmeram na finančnih trgih in z izvajanjem naložbene politike, ki sledi cilju zniževanja lastniških finančnih instrumentov in usmerjanju sredstev v prvovrstne dolžniški finančne instrumente, banka znižuje izpostavljenost tržnim tveganjem.

V letošnjem letu se je nadaljeval padec delnic na ljubljanski borzi. Indeks SBI TOP je v prvi polovici leta izgubil skoraj 13 % vrednosti. V istem času je nemški delniški indeks DAX beležil rast v višini več kot 5 %, ameriški Dow Jones pa več kot 7 %. Cene slovenskih državnih obveznic so se v prvi polovici leta znižale, saj je zahtevana donosnost narasla. Prav tako se je v prvi polovici leta povečala zahtevana donosnost za državne dolžniške vrednostne papirje evropskih držav z najboljšo bonitetno oceno. Dogajanje na valutnih trgih je zaznamovalo padanje tečaja ameriškega dolarja in naraščanje tečaja švicarskega franka kot posledica dviga ključne obrestne mere ECB.

### **Obrestno tveganje**

Tveganje spremembe obrestne mere se nanaša na izpostavljenost finančnega stanja banke neugodnim premikom obrestnih mer. Tovrstno tveganje vpliva na dohodek banke in tudi na ekonomsko vrednost njenega kapitala.

Banka analizira izpostavljenost obrestnemu tveganju z metodo obrestnih razmikov, pri čemer izračunava vpliv spremembe obrestnih mer na neto obrestne prihodke. Banka analizira obrestno tveganje tudi po modelu trajanja, s čimer ocenjuje vpliv spremembe obrestnih mer na ekonomsko vrednost kapitala.

Na področju obrestnega tveganja banka zasleduje politiko zaprte bančne pozicije, kar pomeni, da je cilj banke čim manjša višina obrestnih razmikov. Obrestno tveganje trgovalne knjige analizira predvsem v okviru tržnega tveganja.

V primeru potrebe po izvajanju ukrepov za znižanje obrestnega tveganja uporablja banka klasične bilančne posle, kot so kreditiranje, nakup vrednostnih papirjev, sprejemanje depozitov, izdajanje vrednostnih papirjev in podobno, sklepa pa tudi posle z obrestnimi izvedenimi finančnimi instrumenti z namenom varovanja posameznih poslov in zapiranja obrestnih razmikov, pri čemer zmanjšuje vpliv na izkaz poslovnega izida, ki nastane zaradi spremembe poštene vrednosti obrestnega izvedenega finančnega instrumenta, z uporabo računovodskega obračunavanja varovanja pred tveganji.

Banka ne sklepa poslov z obrestnimi izvedenimi finančnimi instrumenti za špekulativne namene.

Banka trimesečno izračunava interno oceno kapitalskih potreb za pokrivanje nepričakovanih izgub iz naslova obrestnega tveganja v bančni knjigi v skladu z interno metodologijo.

### **Operativno tveganje**

Operativno tveganje predstavlja tveganje izgub kot posledice neprimerne ali neuspešne izvajanja notranjih procesov, ravnanj ljudi ali delovanja sistemov oziroma zaradi zunanjih dejavnikov.

Zaradi hitrega razvoja in značilnosti finančnega sistema v banki narašča pomen operativnega tveganja, ki zahteva vzpostavljane trdnega in zanesljivega sistema prevzemanja in upravljanja s to vrsto tveganja. Pri opredelitvi načina prevzemanja in upravljanja z operativnim tveganjem banka upošteva svojo velikost in razvitost ter naravo in kompleksnost poslovnih dejavnosti. Banka je izdelala celovito sliko svoje potencialne izpostavljenosti na področju operativnega tveganja po poslovnih procesih, ki temelji na prikazu izpostavljenosti po kategorijah operativnega tveganja, verjetnosti nastanka ter učinkih tveganja.

Banka ima popisane poslovne procese, ki so bili osnova za izdelavo profila potencialne izpostavljenosti banke na področju operativnega tveganja za posamezne procese, za celotno banko, izdelavo kataloga vseh operativnih tveganj, ki jih banka identificira, ter pripravo matrike povezav organizacijskih enot v poslovnih procesih.

Banka izračunava kapitalsko zahtevo za operativno tveganje po enostavnem pristopu. Trimesečno izračunava interno oceno kapitalskih potreb za pokrivanje nepričakovanih izgub iz naslova operativnega tveganja v skladu z interno metodologijo ter upošteva rezultate stres testov.

Neprekinjeno poslovanje banke ureja pravilnik, ki določa postopke, aktivnosti ter procese delovanja in organiziranja ob nastanku kriznih razmer, ki so del operativnih tveganj. Namen načrtov neprekinjenega poslovanja je zagotoviti varnost zaposlenih in strank ter vzpostaviti nemoteno delovanje ključnih poslovnih procesov v najkrajšem možnem času na obstoječi ali nadomestni lokaciji. Za vse poslovne procese v banki so izdelani načrti izvajanja procesa v primeru nedelovanja informacijske podpore. Cilj organiziranega delovanja je zmanjšanje poslovne in finančne škode, ki bi nastala ob opustitvi aktivnosti in postopkov, opredeljenih v načrtih neprekinjenega poslovanja v banki in okrevalnem načrtu izvajanja aktivnosti za obnovitev procesov.

### **Tveganje dobičkonosnosti**

Tveganje dobičkonosnosti se nanaša na neustrezno sestavo oziroma razpršenost prihodkov ali na nesposobnost banke, da zagotavlja zadostno in stalno raven dobičkonosnosti.

Dobičkonosnost je pomemben pokazatelj finančnega stanja banke in pogosto tudi zgodnji pokazatelj problematičnosti poslovanja banke. Poslovanje in nadaljnji razvoj banke sta odvisna od doseganja ustrezne donosnosti sredstev in kapitala. Dobiček omogoča rast banke, ohranja ali povečuje njeno konkurenčnost in krepi kapitalsko bazo banke. Izgube ogrožajo kapital in likvidnost ter lahko omajajo zaupanje javnosti. Dobičkonosnosti banke pa ne opredeljuje le dobiček kot rezultat poslovnega izida, ampak tudi kvaliteta in stabilnost prihodkov ter zmernost in struktura stroškov.

Tveganje dobičkonosnosti se v bankah povečuje s povečano dinamiko oblikovanja oslabitev in rezervacij, pri čemer se povečuje verjetnost poslovanja bank s trajnejšo izgubo. Banka v takšnih pogojih poslovanja skrbno spremlja dohodkovne učinke svojega poslovanja in izvaja potrebne aktivnosti za zagotavljanje stabilnih čistih finančnih in poslovnih prihodkov ter racionalizacijo stroškov.

Banka trimesečno izračunava interno oceno kapitalskih potreb za pokrivanje nepričakovanih izgub iz naslova tveganja dobičkonosnosti v skladu s sprejeto metodologijo.

### **Kapital in kapitalska ustreznost**

Banka mora pri svojem poslovanju vedno razpolagati z ustrežno višino kapitala, ki je odvisna od obsega in vrste storitev, ki jih banka opravlja, ter od njene strategije. Ustrezna kapitalska osnova predstavlja varnostno rezervo za različne vrste tveganj, ki jim je banka izpostavljena pri svojem poslovanju. Kapital vsake banke mora za potrebe pokrivanja nepričakovanih izgub vedno dosegati najmanj znesek, ki je enak vsoti kapitalskih zahtev za kreditno, tržna in operativno tveganje, kapitalska ustreznost, ki predstavlja razmerje med kapitalom in vsoto tveganju prilagojenih postavk, pa mora vedno znašati najmanj 8 %. Upravljanje kapitala in kapitalske ustreznosti banke temelji na sprejeti politiki prevzemanja in upravljanja s kapitalskim tveganjem ter letnih poslovnih načrtih, ki se izražajo tudi v potrebah po zadostni višini regulatornega kapitala.

Za varno poslovanje banka ves čas skrbi za zadosten obseg kapitala in njegovo ustrezno strukturo. Z namenom ocenjevanja sposobnosti prevzemanja tveganj banka enkrat letno izdela načrt gibanja kapitala in kapitalskih zahtev ter načrt interne ocene kapitala in kapitalskih potreb za obdobje treh let v skladu z letnim poslovnim načrtom in triletnim razvojnim načrtom, iz katerega je razvidno gibanje količnikov kapitalske ustreznosti glede na načrtovan obseg poslovanja banke. V primeru, da načrtovano gibanje količnikov kapitalske ustreznosti odstopa od ciljno določenih količnikov, banka prične z aktivnostmi za povečanje regulatornega kapitala ali znižanje izpostavljenosti tveganjem.

Banka kapital prednostno povečuje z ustrežno dividendno politiko ter prenosom čistega dobička med druge rezerve iz dobička. V okviru strukture in kvalitete kapitala banka zagotavlja stalnost, razpoložljivost za pokrivanje izgub in pravno podrejenost pravicam vlagateljev ter drugih upnikov.

Sprejeta direktiva CRD II (v veljavi od 31. decembra 2010) prinaša novosti na področju izračuna regulatornega kapitala. Največ sprememb je pri opredelitvi in obravnavi hibridnih instrumentov, kjer veljajo strožji kriteriji za njihovo uvrstitev v izračun temeljnega kapitala v primerjavi z lastnostmi obstoječih inovativnih instrumentov. Sprejet je bil tudi predlog Basel III, ki poleg zahtev po izboljšanju kakovosti in preglednosti kapitalske osnove uvaja varnostne rezerve. Pri upravljanju kapitalskega tveganja bo banka pri načrtovanju in simulacijah kapitala in količnikov kapitalske ustreznosti sledila spremembam regulative.

Kapital banke za izpolnjevanje kapitalskih zahtev je 30. junija 2011 znašal 292.569 tisoč evrov (31. decembra 2010: 297.629 tisoč evrov), od tega temeljni kapital 218.797 tisoč evrov (31. decembra 2010: 219.859 tisoč evrov).

Kapitalske zahteve za tveganja so 30. junija 2011 znašale 159.700 tisoč evrov (2010: 156.784 tisoč evrov), od tega za:

- kreditno tveganje 142.910 tisoč evrov (2010: 138.638 tisoč evrov),
- za tržna tveganja 5.354 tisoč evrov (2010: 6.548 tisoč evrov) in
- operativno tveganje 11.436 tisoč evrov (2010: 11.598 tisoč evrov).

Količnik kapitalske ustreznosti je 30. junija 2011 znašal 14,66 % (2010: 15,19 %) ter količnik temeljnega kapitala 10,96 % (2010: 11,22 %). Količnika kapitalske ustreznosti sta bila višja od zakonsko predpisanega minimuma in od interno določenih limitov.

Višina kapitala in količnika kapitalske ustreznosti omogočajo banki nadaljnjo rast obsega poslovanja banke in banki, kljub negotovim gospodarskim razmeram, zagotavljajo ustrezno varnost.

### **Spremljanje in upravljanje tveganj v drugi polovici leta 2011**

Prvo polovico leta 2011 je zaznamovalo počasno in nestabilno okrevanje domačega gospodarstva ter negotove razmere na evropskih finančnih trgih zaradi javnofinančne krize nekaterih evrskih gospodarstev. Kljub dolžniški krizi je bilo prisotno počasno okrevanje svetovnega gospodarstva in se je recesija, tehnično gledano, v večini držav končala. V drugi polovici leta se predvideva še nadaljnje počasno okrevanje gospodarstva, bistvene oživitve trga delovne sile se ne pričakuje, države pa se bodo morale resno spopasti z zniževanjem javnofinančnih primanjkljajev in s strukturnimi spremembami.


Banka bo še naprej ostajala previdna pri odobranju kreditov ter bo tekoče spremljala kreditni portfelj in prilagajala bonitetne ocene in oslabitve tveganosti dolžnikov oziroma terjatev. Prav tako bo zagotavljala visoko operativno in strukturno likvidnost. S poslovnimi bankami bo nadaljevala aktivnosti za pridobivanje dolgoročnih virov, pri čemer bo upoštevala razmere na trgu in izbrala primerno obliko. Pri upravljanju obrestnega tveganja bo banka zasledovala politiko zaprte obrestne pozicije po posameznih časovnih intervalih. Naložbene aktivnosti banke bodo usmerjene k zmanjšanju lastniških in povečanju dolžniških vrednostnih papirjev z državno garancijo in dobro bonitetno oceno. Pri upravljanju dobičkonosnosti bo skrbno spremljala kvaliteto in stabilnost prihodkov in v primeru neugodnih gibanj na prihodkovni strani še aktivneje skrbela za zmanjšanje stroškov.

## 6 IZJAVA O ODGOVORNOSTI POSLOVODSTVA

Uprava potrjuje, da je povzetek računovodskega poročila za prvo polletje leta 2011 sestavljen v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska unija, ter da daje resničen in pošten prikaz sredstev in obveznosti, finančnega položaja in poslovnega izida Banke Celje d.d. in Skupine Banke Celje.

Uprava potrjuje tudi, da je v polletno poročilo vključen pošten prikaz pomembnih poslov s povezanimi osebami.

Celje, avgust 2011



mag. Aleksander Vozel,  
član uprave



Davorin Leskovar,  
član uprave



mag. Dušan Drofenik,  
predsednik uprave



## II RAČUNOVODSKO POROČILO BANKE CELJE d.d.

## 1 IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

	Oznaka tabele	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
Prihodki iz obresti	3	57.623	56.086
Odhodki za obresti	3	(31.400)	(28.219)
<b>Čiste obresti</b>		<b>26.223</b>	<b>27.867</b>
Prihodki iz dividend		58	4
Prihodki iz opravnin	4	9.366	9.192
Odhodki za opravnine	4	(1.183)	(1.223)
<b>Čiste opravnine</b>		<b>8.183</b>	<b>7.969</b>
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	5	1.119	1.990
Čisti dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju	6	151	(5.244)
Dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	7	1.043	36
Spremembe poštene vrednosti pri obračunavanju varovanj pred tveganji	8	(255)	-
Čiste (izgube) / dobički iz tečajnih razlik	9	(149)	8.438
Čiste (izgube) / dobički iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo		(6)	16
Druge čiste poslovne (izgube)		(1)	(141)
Administrativni stroški	10	(17.464)	(17.801)
Amortizacija		(1.892)	(1.896)
Rezervacije		(202)	(680)
Oslabitve	11	(13.406)	(11.602)
<b>DOBIČEK IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>		<b>3.402</b>	<b>8.956</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb iz rednega poslovanja		(643)	(1.693)
<b>ČISTI DOBIČEK IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>		<b>2.759</b>	<b>7.263</b>



## 2 IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>DOBIČEK POSLOVNEGA LETA</b>	<b>2.759</b>	<b>7.263</b>
<b>DRUGI VSEOBSEGAJOČI DONOS</b>	<b>(5.588)</b>	<b>(3.345)</b>
<b>Čiste (izgube), pripoznani v presežku iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi, razpoložljivimi za prodajo</b>	<b>(6.985)</b>	<b>(4.182)</b>
(Izgube) pripoznane v presežku iz prevrednotenja	(7.564)	(3.607)
Prenos dobičkov / (izgub) iz presežka iz prevrednotenja v poslovni izid	579	(575)
<b>Davek od dohodkov pravnih oseb od drugega vseobsegajočega donosa</b>	<b>1.397</b>	<b>837</b>
<b>VSEOBSEGAJOČI DONOS POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>(2.829)</b>	<b>3.918</b>

### 3 IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA

	Oznaka tabele	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki	12	48.760	128.324
Finančna sredstva, namenjena trgovanju	13	59.490	65.365
Finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida		8.016	29.445
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	14	229.260	236.029
Kreditni		1.821.023	1.795.957
- krediti bankam	15	66.673	85.908
- krediti strankam, ki niso banke	16	1.754.350	1.710.049
Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	17a	286.256	276.273
Zastavljena sredstva	17b	-	32.390
Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	18	878	-
Opredmetena osnovna sredstva		17.234	19.576
Neopredmetena sredstva		4.668	5.251
Dolgoročne naložbe v kapital odvisnih, pridruženih in skupaj obvladovanih družb		2.257	2.257
Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb		5.397	4.994
- terjatve za davek		588	1.582
- odložene terjatve za davek		4.809	3.412
Druga sredstva		3.285	2.219
Nekratkoročna sredstva v posesti za prodajo in ustavljeno poslovanje		1.329	-
<b>SKUPAJ SREDSTVA</b>		<b>2.487.853</b>	<b>2.598.080</b>
Finančne obveznosti do centralne banke	19	-	70.013
Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	20	3.314	6.014
Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida		37.996	40.050
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti		2.226.874	2.227.372
- vloge bank	21	39.074	54.435
- vloge strank, ki niso banke	22	1.475.530	1.498.961
- krediti bank	23	439.401	419.335
- krediti strank, ki niso banke		10.708	8.847
- dolžniški vrednostni papirji	24	190.216	160.436
- podrejene obveznosti	25	71.945	85.358
Finančne obveznosti, vezane na finančna sredstva, ki ne izpolnjujejo pogojev za odpravo pripoznanja		-	30.993
Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	26	790	348
Rezervacije		12.501	13.237
Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb		643	-
Druge obveznosti		9.669	10.127
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI</b>		<b>2.291.787</b>	<b>2.398.154</b>
Osnovni kapital		16.980	16.980
Kapitalske rezerve		51.380	51.380
Presežek iz prevrednotenja		(1.617)	3.971
Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom)		126.595	125.376
Lastni deleži		(31)	(31)
Čisti dobiček poslovnega leta		2.759	2.250
<b>SKUPAJ KAPITAL</b>		<b>196.066</b>	<b>199.926</b>
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI IN KAPITAL</b>		<b>2.487.853</b>	<b>2.598.080</b>

#### 4 IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA

	Osnovni kapital	Kapitalske rezerve	Presežek iz prevrednotenja	Rezerve iz dobička	Zadržani dobiček oziroma izguba (vključno s čistim dobičkom poslovnega leta)	Lastni deleži	Skupaj kapital
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>4.660</b>	<b>122.499</b>	<b>3.385</b>	<b>31</b>	<b>198.873</b>
<b>Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi</b>	-	-	<b>(3.346)</b>	-	<b>7.263</b>	-	<b>3.917</b>
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(2.796)	-	<b>(2.796)</b>
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	589	(589)	-	-
Drugo	-	-	-	39	-	-	<b>39</b>
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>1.314</b>	<b>123.127</b>	<b>7.263</b>	<b>31</b>	<b>200.033</b>
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2011</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>3.971</b>	<b>125.376</b>	<b>2.250</b>	<b>31</b>	<b>199.926</b>
<b>Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi</b>	-	-	<b>(5.588)</b>	-	<b>2.759</b>	-	<b>(2.829)</b>
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(1.068)	-	<b>(1.068)</b>
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	1.182	(1.182)	-	-
Drugo	-	-	-	37	-	-	<b>37</b>
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2011</b>	<b>16.980</b>	<b>51.380</b>	<b>(1.617)</b>	<b>126.595</b>	<b>2.759</b>	<b>31</b>	<b>196.066</b>

## 5 IZKAZ DENARNIH TOKOV

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>A. DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>		
Prejete obresti	51.565	55.639
Plačane obresti	(30.116)	(28.219)
Prejete dividende	58	4
Prejete opravnine	9.366	9.192
Plačane opravnine	(1.183)	(1.223)
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	1.302	2.176
Realizirane izgube iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(167)	(58)
Čisti dobički / (izgube) iz trgovanja	938	(5.208)
Plačila zaposlencem in dobaviteljem	(17.464)	(17.801)
Drugi prejemki	137	116
Drugi izdatki	(138)	(257)
<b>a) Denarni tokovi pri poslovanju pred spremembami poslovnih sredstev in obveznosti</b>	<b>14.298</b>	<b>14.361</b>
<b>b) (Povečanja) / zmanjšanja poslovnih sredstev (brez denarnih ustreznikov)</b>	<b>(33.020)</b>	<b>2.796</b>
Čisto zmanjšanje finančnih sredstev, namenjenih trgovanju	5.875	8.636
Čisto zmanjšanje / (povečanje) finančnih sredstev, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	21.429	(195)
Čisto (povečanje) finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(1.767)	(2.424)
Čisto (povečanje) kreditov	(54.954)	(3.925)
Čisto (povečanje) izvedenih finančnih sredstev, namenjenih varovanju	(878)	-
Čisto (povečanje) / zmanjšanje drugih sredstev	(2.725)	704
<b>c) (Zmanjšanja) / povečanja poslovnih obveznosti</b>	<b>(91.151)</b>	<b>46.498</b>
Čisto (zmanjšanje) / povečanje finančnih obveznosti do centralne banke	(101.006)	20.704
Čisto (zmanjšanje) / povečanje finančnih obveznosti, namenjenih trgovanju	(2.700)	3.228
Čisto (zmanjšanje) / povečanje finančnih obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(26)	14
Čisto (zmanjšanje) / povečanje vlog in najetih kreditov, merjenih po odplačni vrednosti	(16.295)	10.917
Čisto povečanje izdanih dolžniških vrednostnih papirjev, merjenih po odplačni vrednosti	29.780	11.457
Čisto povečanje izvedenih finančnih sredstev, namenjenih varovanju	442	-
Čisto (zmanjšanje) / povečanje drugih obveznosti	(1.346)	178
<b>č) Denarni tokovi pri poslovanju (a+b+c)</b>	<b>(109.873)</b>	<b>63.655</b>
<b>d) Vrnjeni davek od dohodkov pravnih oseb</b>	<b>746</b>	<b>370</b>
<b>e) Neto denarni tokovi pri poslovanju (č+d)</b>	<b>(109.127)</b>	<b>64.025</b>

Oznaka tabele	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>B. DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>		
<b>a) Prejemki pri naložbenju</b>	<b>69.839</b>	<b>120.914</b>
Prejemki pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin	12	41
Prejemki pri prodaji finančnih sredstev v posesti do zapadlosti	69.827	120.873
<b>b) Izdatki pri naložbenju</b>	<b>(42.098)</b>	<b>(102.612)</b>
(Izdatki pri nakupu opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin)	(609)	(425)
(Izdatki pri nakupu neopredmetenih dolgoročnih sredstev)	(388)	(49)
(Izdatki za nakup finančnih sredstev v posesti do zapadlosti)	(41.101)	(102.138)
<b>c) Neto denarni tokovi pri naložbenju (a-b)</b>	<b>27.741</b>	<b>18.302</b>
<b>C. DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>		
<b>a) Prejemki pri financiranju</b>	-	-
Prejemki od izdanih podrejenih obveznosti	25	-
<b>b) Izdatki pri financiranju</b>	<b>(17.640)</b>	<b>(13.873)</b>
(Plačane dividende)	(1.068)	
(Odplačila podrejenih obveznosti)	25	(13.873)
<b>c) Neto denarni tokovi pri financiranju (a-b)</b>	<b>(17.640)</b>	<b>(13.873)</b>
<b>D. Učinki spremembe deviznih tečajev na denarna sredstva in njihove ustreznike</b>	<b>296</b>	<b>852</b>
<b>E. Čisto povečanje denarnih sredstev in denarnih ustreznikov (Ae+Bc+Cc)</b>	<b>(99.026)</b>	<b>68.454</b>
<b>F. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja</b>	<b>212.038</b>	<b>126.449</b>
29		
<b>G. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na koncu obdobja (D+E+F)</b>	<b>113.308</b>	<b>195.755</b>
29		

## POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM IN POJASNILA K POSAMEZNIM POSTAVKAM RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

### 1 Izjava o skladnosti

Računovodsko poročilo je pripravljeno v skladu z MRS 34 – Medletno poročanje.

Računovodski izkazi Banke Celje d.d. so pripravljene v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska unija. Priprava računovodskih izkazov v skladu z MSRP zahteva uporabo določenih ocen in predpostavk, ki vplivajo na vrednost poročanih sredstev in obveznosti ter na razkritje o potencialnih sredstvih in obveznostih na poročevalski datum, in o višini prihodkov in odhodkov v poročevalskem obdobju. Čeprav so uporabljene ocene zasnovane na najboljšem poznavanju tekočih dogodkov in aktivnosti, se lahko dejanski rezultati razlikujejo od ocen.

### 2 Računovodske usmeritve

V Polletnem poročilu o poslovanju Banke Celje d.d. za obdobje od 1. 1. do 30. 6. 2011 so bile uporabljene iste računovodske usmeritve in metode izračunavanja kot v Letnem poročilu za leto 2010.

Polletno poročilo ni revidirano.

#### Računovodske politike

V polletnem poročilu so uporabljene enake računovodske politike, kot pri sestavi računovodskih izkazov za leto 2010.

Računovodski standardi ter dopolnitve in pojasnila, ki veljajo od 1. januarja 2011 ali kasneje:

- **MRS 12** (dopolnilo) – Odložen davek: vračilo premoženja za zavarovanje terjatev (veljaven za letna obdobja s pričetkom 1. januarja 2012 ali kasneje). Dopolnilo se nanaša na naložbene nepremičnine, merjene po pošteni vrednosti. Investicija se povrne s konstantno uporabo, če se ovrže predpostavka o vračilu s prodajo. Terjatve za odloženi davek se izračunajo na osnovi davčne stopnje v skladu s pričakovanim načinom vračila ali poravnave. Dopolnila zamenjujejo razlago SOP 21 Davek na dobiček – vračilo prevrednotenih razlik, ki se ne amortizirajo. To dopolnilo nima vpliva na računovodske izkaze banke.
- **MRS 24:** Razkrivanje povezanih strank. MRS 24 je bil dopolnjen leta 2009: (a) s poenostavljano definicijo povezane stranke, ki pojasnjuje njen pomen in odpravlja nekonsistentnosti in (b) zagotavlja delno oprostitev zahteve po razkritju za podjetja, povezana z državo.
- **MRS 32:** Finančni instrumenti: Predstavljanje – obračunavanje izdaje delniških pravic. Sprememba obravnava obračunavanje izdaj delniških pravic, denominiranih v valuti, ki se razlikuje od funkcijske valute izdajatelja. Sprememba zahteva, da se, če so izpolnjeni določeni pogoji, takšne izdaje pravic razvršča kot lastniški kapital, ne glede na valuto, v kateri je denominirana izpolnitvena (pogodbena) cena. Velja za obdobja s pričetkom 1. februarja 2010 ali kasneje. Sprememba ni relevantna za banko.
- **MSRP 1:** Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja – omejeno izvzetje od primerjalnih razkritij po MSRP 7 za uporabnike, ki prvič uporabljajo MSRP. Ta sprememba uporabnike, ki prvič uporabljajo MSRP, oprošča zahteve po dodatnih razkritjih, ki so bile uvedene marca 2009 z dokumentom Izboljšanje razkritij glede finančnih instrumentov (Spremembe MSRP 7). Velja od 1. julija 2010. To dopolnilo ne vpliva na računovodske

standarde banke. **MSRP 7** (dopolnilo) – Razkritja, prenos finančnih sredstev (velja za letna obdobja s pričetkom 1. julija 2011 ali kasneje). Dopolnilo zahteva dodatna razkritja v povezavi z izpostavljenostjo tveganju, ki izhaja iz prenosa finančnih sredstev. Vključuje zahtevo po razkritju, po tipu sredstva, narave, knjigovodske vrednosti in opisa tveganja in nagrade po finančnem sredstvu, ki je bilo preneseno na drug subjekt, vendar ostaja v izkazu finančnega izida prvega. Zahtevana so tudi razkritja, ki omogočajo uporabniku razumevanje zneska katerekoli povezane obveznosti ter razmerja med finančnimi sredstvi in povezanimi obveznostmi. Kjer je bilo odpravljeno pripoznanje finančnega sredstva, subjekt pa je še vedno izpostavljen določenemu tveganju iz naslova prenesenih sredstev, je potrebno dodatno razkritje, ki omogoči razumevanje učinkov teh tveganj. Banka trenutno ocenjuje vpliv dopolnjenega standarda o razkritjih na njene računovodske izkaze.

- **MSRP 9:** Finančni instrumenti, ki ga je OMRS objavil 12. novembra 2009. 28. oktobra 2010 je OMRS ponovno izdal MSRP 9, v katerega je vključil nove zahteve glede obračunavanja finančnih obveznosti (1. faza) in iz MRS 39 prenesel zahteve za odpravo pripoznanja finančnih sredstev in finančnih obveznosti. Standard uporablja enoten pristop za ugotavljanje, ali je finančno sredstvo merjeno po odplačni ali pošteni vrednosti, s čimer nadomešča vrsto različnih pravil iz MRS 39. Pristop MSRP 9 temelji na načinu, s katerim podjetje upravlja finančne instrumente (njegov poslovni model) in značilnostih pogodbenih denarnih tokov finančnih sredstev. Novi standard zahteva tudi, da se uporablja enotna metoda za oslabitve, s čimer nadomešča številne različne oslabitvene metode v MRS 39. Nove zahteve glede obračunavanja finančnih obveznosti odpravljajo problem nestalnosti v poslovnem izidu, ki so posledica odločitve izdajatelja, da svoje dolgove meri po pošteni vrednosti. OMRS se je odločil, da bo ohranil obstoječe merjenje odplačne vrednosti za večino obveznosti, spremembe pa je omejil na tiste, ki so potrebne za odpravljanje problema lastnega kredita. V skladu z novimi zahtevami bo podjetje, ki se odloči, da bo obveznosti merilo po pošteni vrednosti, del spremembe v pošteni vrednosti, ki je posledica sprememb v lastnem kreditnem tveganju podjetja, predstavilo med drugim vseobsegajočim donosom v izkazu poslovnega izida in ne v poslovnem izidu.
- **OPMSRP 14, MRS 19:** Omejitev sredstev za določene zasluge zaposlenec, minimalne zahteve financiranja in njuna medsebojna povezanost. OPMSRP 14 pojasnjuje določbe MRS 19 v zvezi z merjenjem sredstva za določeni zaslužek v okviru programov z določenimi zaslugi za obdobje po upokojitvi, če obstaja zahteva glede minimalnega financiranja. Velja za letna obdobja s pričetkom 1. januarja 2011 ali kasneje.
- **OPMSRP 19:** Poravnava finančnih obveznosti s kapitalskimi instrumenti. To pojasnilo razlaga zahteve MSRP, ko podjetje z upnikom doseže nov dogovor o določenih in pogojih finančne obveznosti, upnik pa se strinja, da bo za polno ali delno poravnavo finančne obveznosti sprejel delnice ali druge kapitalske instrumente podjetja. Velja za obdobja s pričetkom 1. julija 2010 ali kasneje.
- Letne izboljšave **MSRP 2010:** Izboljšave predstavlja kombinacija vsebinskih sprememb in pojasnil, ki so v veljavi za letna obdobja s pričetkom 1. januarja 2011 ali kasneje, pri čemer je dovoljena predčasna uporaba. MSRP 1 – Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja in OPMSRP 13 – Programi zvestobe kupcev nimajo vpliva na računovodske izkaze Skupine. MRS 27 pojasnjuje prehodna pravila za dopolnila k MRS 21, 28 in 31, ki jih prinaša revidirani MRS 27 (kot dopolnjeno januarja 2008). Dopolnila k MRS 34 se nanašajo na medletno finančno poročanje in vplivajo na predstavitev medletnega finančnega poročila Skupine. Zahteve po razkritjih iz MRSP 7 poudarjajo povezavo med kvantitativnimi in kvalitativnimi razkritji, ki se nanašajo na naravo in obseg finančnega tveganja in odpravljajo razkritja posojila, o katerih so stekla ponovna pogajanja in ki bi v nasprotnem primeru zapadla ali bila oslABLJENA, medtem ko razkritja v zvezi s pošteno vrednostjo zavarovanja zamenja bolj splošna zahteva – pojasnilo o vplivu zavarovanja na zmanjšanje kreditnega tveganja. Dopolnila k MRSP 3 zahtevajo merjenje nekontrolnih deležev po pošteni vrednosti, v določenih primerih pa predstavljajo smernice v povezavi z dogovori o prevzemnikovem plačilu z delnicami, ki niso bile zamenjane ali so bile zamenjane prostovoljno kot rezultat poslovne združitve. Prav tako

zahteva, da se pogojna kupnina iz poslovne združitve, ki je bila izvršena pred datumom, ko je stopil v veljavo MRSP 3, računa z uporabo predhodno veljavnega MSRP 3. Dopolnilo k MRS 1 pojasnjuje zahtevo po predstavitvi izkaza gibanja kapitala in njegovo vsebino. Uskladitev stanj med knjigovodskima vrednostma na začetku in ob koncu obdobja je potrebno za vsako komponento kapitala predstaviti v izkazu gibanja kapitala, pri čemer je njegova vsebina poenostavljena s tem, da je dovoljena analiza ostalega vseobsegajočega donosa po posamezni komponenti kapitala, ki se predstavi v pojasnilih. Dopolnila nimajo pomembnega vpliva na računovodske izkaze banke.

### 3 Čiste obresti

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>Prihodki iz obresti</b>	<b>57.623</b>	<b>56.086</b>
Kreditni in vloge strankam, ki niso banke	44.639	44.741
Kreditni in vloge bankam	287	204
Vrednostni papirji	10.085	9.782
- finančna sredstva, namenjena trgovanju	672	768
- finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi IPI	230	472
- finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	3.125	2.726
- finančna sredstva v posesti do zapadlosti	6.058	5.816
Vloge pri centralni banki	227	187
Izvedeni finančni instrumenti - obrestni swap, varovanje	2.385	1.172
<b>Odhodki za obresti</b>	<b>(31.400)</b>	<b>(28.219)</b>
Kreditni in vloge strank, ki niso banke	(16.623)	(15.242)
Kreditni in vloge bank	(6.881)	(5.606)
Kreditni in vloge centralne banke	(173)	(704)
Izdani vrednostni papirji in potrdila o vlogi	(6.459)	(5.741)
Izvedeni finančni instrumenti - obrestni swap, varovanje	(1.264)	(926)
<b>Čiste obresti</b>	<b>26.223</b>	<b>27.867</b>

### 4 Čiste opravnine

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>Prejete opravnine</b>	<b>9.366</b>	<b>9.192</b>
Plačilni promet	3.636	3.390
Kartično poslovanje	3.176	3.194
Vodenje računov	1.516	1.627
Kreditni in garancijski posli	898	769
Drugo	140	212
<b>Dane opravnine</b>	<b>(1.183)</b>	<b>(1.223)</b>
Kartično poslovanje	(741)	(771)
Plačilni promet	(303)	(152)
Drugo	(139)	(300)
<b>Čiste opravnine</b>	<b>8.183</b>	<b>7.969</b>



**5 Realizirani dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo</b>	<b>1.107</b>	<b>2.030</b>
Dolžniški vrednostni papirji	8	1.100
Lastniški vrednostni papirji	1.099	930
<b>Finančna sredstva, merjena po odplačni vrednosti</b>	<b>12</b>	<b>(40)</b>
<b>Skupaj</b>	<b>1.119</b>	<b>1.990</b>

**6 Čisti dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju**

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
Lastniški vrednostni papirji	(88)	(223)
Dolžniški vrednostni papirji	(163)	(10)
Terminske pogodbe s pripadajočimi vrednostnimi papirji	368	495
Valutni finančni instrumenti	90	(7.926)
Obrestni finančni instrumenti	(174)	2.235
Nakup in prodaja tujih valut	118	185
<b>Skupaj</b>	<b>151</b>	<b>(5.244)</b>

**7 Dobički / (izgube) iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida**

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
Vrednotenje obveznic	(111)	(91)
Vrednotenje izdanih vrednostnih papirjev Banke Celje	1.154	127
<b>Skupaj</b>	<b>1.043</b>	<b>36</b>

**8 Spremembe poštene vrednosti pri obračunavanju varovanj pred tveganji**

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
Čisti dobiček izvedenih finančnih instrumentov, namenjenih varovanju	56	-
(Izguba) varovanih postavk	(311)	-
<b>Skupaj</b>	<b>(255)</b>	<b>-</b>

## 9 Čiste (izgube) / dobički iz tečajnih razlik

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
Pozitivne tečajne razlike	7.602	12.209
Negativne tečajne razlike	(7.751)	(3.771)
<b>Skupaj</b>	<b>(149)</b>	<b>8.438</b>

## 10 Administrativni stroški

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>Stroški dela</b>	<b>(9.929)</b>	<b>(10.395)</b>
<b>Splošni in administrativni stroški</b>	<b>(7.535)</b>	<b>(7.406)</b>
Stroški materiala in energije	(352)	(346)
Stroški pisarniškega materiala	(309)	(184)
Stroški informacijske tehnologije	(1.734)	(2.059)
Stroški poslovnih kartic	(1.192)	(1.148)
Stroški vzdrževanja	(951)	(1.013)
Najemnine	(432)	(380)
Stroški oglaševanja	(306)	(326)
Svetovalne in revizijske storitve	(46)	(7)
Stroški drugih storitev	(2.213)	(1.943)
<b>Skupaj</b>	<b>(17.464)</b>	<b>(17.801)</b>

## 11 Oslabitve

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>Oslabitve kreditov, merjenih po odplačni vrednosti</b>	<b>(11.855)</b>	<b>(11.599)</b>
<b>Oslabitve finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo</b>	<b>(1.551)</b>	<b>(3)</b>
Lastniški vrednostni papirji	(1.642)	(3)
Dolžniški vrednostni papirji	91	-
<b>Skupaj</b>	<b>(13.406)</b>	<b>(11.602)</b>

## 12 Denar v blagajni in stanja na računih pri centralni banki

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Gotovina v blagajni	10.278	10.691
Vloge pri centralni banki	38.482	117.633
<b>Skupaj</b>	<b>48.760</b>	<b>128.324</b>

### 13 Finančna sredstva, namenjena trgovanju

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
<b>Izvedeni finančni instrumenti</b>	<b>10.122</b>	<b>12.645</b>
<b>Dolžniški vrednostni papirji</b>	<b>29.915</b>	<b>32.023</b>
Obveznice	15.381	14.722
Potrdila o vlogi	14.534	17.301
<b>Lastniški vrednostni papirji</b>	<b>19.453</b>	<b>20.697</b>
Delnice	19.453	20.697
<b>Skupaj</b>	<b>59.490</b>	<b>65.365</b>

### 14 Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo

	30. 6. 2011		31. 12. 2010	
	Stanja	Oslabitve	Stanja	Oslabitve
<b>Dolžniški vrednostni papirji</b>	<b>201.480</b>	<b>2.997</b>	<b>195.046</b>	<b>92</b>
Obveznice	197.493	2.997	191.098	92
Blagajniški zapisi in zakladne menice	3.987	-	3.948	-
<b>Lastniški vrednostni papirji</b>	<b>46.901</b>	<b>18.524</b>	<b>50.699</b>	<b>16.881</b>
Delnice	43.944	18.524	47.742	16.881
Deleži	2.957	-	2.957	-
<b>Vzajemni skladi</b>	<b>3.196</b>	<b>796</b>	<b>10.403</b>	<b>3.146</b>
<b>Skupaj bruto</b>	<b>251.577</b>	<b>22.317</b>	<b>256.148</b>	<b>20.119</b>
<b>Skupaj neto</b>	<b>229.260</b>		<b>236.029</b>	

### 15 Krediti bankam

	30. 6. 2011		31. 12. 2010	
	Stanja	Oslabitve	Stanja	Oslabitve
Vpogledne vloge	53.433	-	22.027	-
Kratkoročni krediti	11.117	-	61.687	-
Dolgoročni krediti	2.148	25	2.234	40
<b>Skupaj bruto</b>	<b>66.698</b>	<b>25</b>	<b>85.948</b>	<b>40</b>
<b>Skupaj neto</b>	<b>66.673</b>		<b>85.908</b>	

## 16 Krediti strankam, ki niso banke

30. 6. 2011	Kratkoročni	Oslabitev kratkoročnih	Dolgoročni	Oslabitev dolgoročnih
<b>V domači valuti</b>	<b>673.896</b>	<b>63.156</b>	<b>1.134.016</b>	<b>40.599</b>
Kreditni državi	-	-	5.516	-
Kreditni prebivalstvu	45.400	3.015	272.786	4.962
Kreditni podjetjem in zasebnikom	628.496	60.141	855.714	35.637
<b>V tuji valuti</b>	<b>10.328</b>	<b>275</b>	<b>42.327</b>	<b>2.187</b>
Kreditni prebivalstvu	-	-	22.942	898
Kreditni podjetjem in zasebnikom	10.328	275	19.385	1.289
<b>Skupaj</b>	<b>684.224</b>	<b>63.431</b>	<b>1.176.343</b>	<b>42.786</b>
<b>Skupaj po ročnosti neto</b>	<b>620.793</b>		<b>1.133.557</b>	
<b>Skupaj vse ročnosti neto</b>	<b>1.754.350</b>			

31. 12. 2010	Kratkoročni	Oslabitev kratkoročnih	Dolgoročni	Oslabitev dolgoročnih
<b>V domači valuti</b>	<b>670.128</b>	<b>57.174</b>	<b>1.060.270</b>	<b>37.232</b>
Kreditni državi	-	-	5.409	-
Kreditni prebivalstvu	50.574	3.318	265.282	4.338
Kreditni podjetjem in zasebnikom	619.554	53.856	789.579	32.894
<b>V tuji valuti</b>	<b>16.677</b>	<b>400</b>	<b>59.925</b>	<b>2.145</b>
Kreditni prebivalstvu	-	-	24.107	788
Kreditni podjetjem in zasebnikom	16.677	400	35.818	1.357
<b>Skupaj</b>	<b>686.805</b>	<b>57.574</b>	<b>1.120.195</b>	<b>39.377</b>
<b>Skupaj po ročnosti neto</b>	<b>629.231</b>		<b>1.080.818</b>	
<b>Skupaj vse ročnosti neto</b>	<b>1.710.049</b>			

Gibanje oslabitev za kredite strankam, ki niso banke:

	Oslabitev za kreditno tveganje
<b>Stanje 31. 12. 2010</b>	<b>96.951</b>
Oslabitev kreditov	20.433
Odprava oslabitev kreditov	(11.167)
<b>Stanje 30. 6. 2011</b>	<b>106.217</b>

## 17 Finančna sredstva v posesti do zapadlosti

### 17a Razčlenitev po vrstah finančnih sredstev v posesti do zapadlosti

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Obveznice	286.256	276.273
<b>Skupaj 17a</b>	<b>286.256</b>	<b>276.273</b>

### 17b Zastavljeni vrednostni papirji

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Obveznice države	-	32.390
<b>Skupaj 17b</b>	<b>-</b>	<b>32.390</b>
<b>Skupaj 17a in 17b</b>	<b>286.256</b>	<b>308.663</b>

## 18 Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Varovanje poštene vrednosti - hedge accounting	878	-
<b>Skupaj</b>	<b>878</b>	<b>-</b>

## 19 Finančne obveznosti do centralne banke

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Kratkoročni krediti pri ECB v domači valuti	-	70.013
<b>Skupaj</b>	<b>-</b>	<b>70.013</b>

## 20 Finančne obveznosti, namenjene trgovanju

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Terminski posli z vrednostnimi papirji	1.297	1.679
Obrestne zamenjave	469	1.691
Valutne zamenjave	1.521	2.610
Opcija	27	34
<b>Skupaj</b>	<b>3.314</b>	<b>6.014</b>

## 21 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge bank

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Vpogledne vloge bank	1.158	955
Kratkoročne vloge bank	37.916	53.480
<b>Skupaj</b>	<b>39.074</b>	<b>54.435</b>

## 22 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – vloge strank, ki niso banke

	30. 6. 2011			31. 12. 2010		
	Na vpogled	Kratkoročne	Dolgoročne	Na vpogled	Kratkoročne	Dolgoročne
Podjetja in zasebniki	129.592	293.275	313.222	120.800	320.668	330.857
Prebivalstvo	328.121	215.736	195.584	321.012	245.655	159.969
<b>Skupaj</b>	<b>457.713</b>	<b>509.011</b>	<b>508.806</b>	<b>441.812</b>	<b>566.323</b>	<b>490.826</b>
<b>Skupaj vse vloge</b>	<b>1.475.530</b>			<b>1.498.961</b>		

## 23 Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti – krediti bank

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Kreditni domačih bank	202.273	198.256
Kreditni tujih bank	237.128	221.079
<b>Skupaj</b>	<b>439.401</b>	<b>419.335</b>

## 24 Dolžniški vrednostni papirji

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Potrdila o vlogi	95.087	99.405
Obveznice	95.129	61.031
<b>Skupaj</b>	<b>190.216</b>	<b>160.436</b>

V prvem polletju 2011 je banka izdala 5-letne obveznice Banke Celje d.d. – 15. emisija (oznaka BCE15) z letnim izplačilom obresti v emisijski vrednosti 34.150 tisoč evrov po fiksni obrestni meri 5 %.

## 25 Podrejene obveznosti

	Obrestna mera		
	30. 6. 2011	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Podrejene obveznice, ki zapadejo v 2011 (EUR)	-	-	13.032
Podrejena potrdila o vlogi, ki zapadejo v 2014 (EUR)	2,72%	10.284	10.278
Podrejene obveznice, ki zapadejo v 2016 (EUR)	6,50%	12.113	12.497
Podrejene obveznice, ki zapadejo v 2017 (EUR)	3,77%	49.548	49.551
<b>Skupaj</b>		<b>71.945</b>	<b>85.358</b>

V prvem polletju 2011 so zapadle v letu 2004 izdane podrejene obveznice Banke Celje d.d. – 8. emisija (oznaka BCE8). BCE8 so bile izdane v višini 12,5 milijonov evrov z obrestno mero 4,9 % in zapadlostjo 15. februarja 2011.

## 26 Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Varovanje poštene vrednosti - hedge accounting	790	348
<b>Skupaj</b>	<b>790</b>	<b>348</b>

## 27 Dividenda na delnico

Obveznost za izplačilo dividend nastane, ko je višina dividende potrjena na skupščini delničarjev banke. Dividenda za poslovno leto 2010 v višini 2,10 evrov na navadno in prednostno delnico je bila potrjena na 26. skupščini delničarjev banke 24. maja 2011 in izplačana 22. junija 2011.

## 28 Potencialne in prevzete obveznosti

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Garancije in stand-by akreditivi	103.320	80.261
Prevzete obveznosti	161.751	171.227
- zapadlost do 1 leta	121.135	140.411
- zapadlost nad 1 leto	40.616	30.816
<b>Skupaj zunajbilančna aktiva</b>	<b>265.071</b>	<b>251.488</b>
Rezervacije za zunajbilančno tveganje	2.721	2.628
<b>Skupaj</b>	<b>262.350</b>	<b>248.860</b>

## 29 Denar in denarni ustrezniki

Denar in denarni ustrezniki v izkazu denarnih tokov predstavljajo instrumente z zapadlostjo manj kakor 90 dni:

	30. 6. 2011	30. 6. 2010
Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki	48.760	115.460
Kreditni bankam do 90 dni	64.548	80.295
<b>Skupaj</b>	<b>113.308</b>	<b>195.755</b>

## 30 Odnosi s povezanimi osebami

30. 6. 2011	Člani uprave in člani nadzornega sveta s povezanimi osebami	Ožje vodstvo s povezanimi osebami	Delničarji z več kot 20 % delnic	Posest d.o.o.	Skupaj
<b>TERJATVE</b>					
Krediti	154	309	3.156	12.097	15.716
Vrednostni papirji in izvedeni finančni instrumenti			24.174	-	24.174
Prevzete obveznosti	24	29	0	1.452	1.505
Izdane garancije			2.435	-	2.435
<b>Skupaj</b>	<b>178</b>	<b>338</b>	<b>29.765</b>	<b>13.549</b>	<b>43.830</b>
<b>Odplačila kreditov med letom</b>	<b>-</b>	<b>28</b>	<b>33.566</b>	<b>1.200</b>	<b>34.794</b>
<b>OBVEZNOSTI</b>					
Depoziti	1.174	995	10.065	-	12.234
Obveznice in potrdila o vlogi	588	96	5.746	-	6.430
<b>Skupaj</b>	<b>1.762</b>	<b>1.091</b>	<b>15.811</b>	<b>-</b>	<b>18.664</b>
Prihodki iz obresti	3	9	361	151	524
Odhodki za obresti	69	31	173	-	273



31. 12. 2010	Člani uprave in člani nadzornega sveta s povezanimi osebami	Ožje vodstvo s povezanimi osebami	Delničarji z več kot 20 % delnic	Posest d.o.o.	Skupaj
<b>TERJATVE</b>					
Krediti	195	318	3.097	12.470	<b>16.080</b>
Vrednostni papirji	-	-	43.924	-	<b>43.924</b>
Prezete obveznosti	19	29	-	223	<b>271</b>
Izdane garancije	-	-	2.573	-	<b>2.573</b>
<b>Skupaj</b>	<b>214</b>	<b>347</b>	<b>49.594</b>	<b>12.693</b>	<b>62.848</b>
<b>Odplačila kreditov med letom</b>	<b>31</b>	<b>185</b>	<b>76.123</b>	<b>4.220</b>	<b>80.559</b>
<b>OBVEZNOSTI</b>					
Depoziti	779	1.009	10.052	-	<b>11.840</b>
Podrejene obveznice	-	-	5.769	-	<b>5.769</b>
<b>Skupaj</b>	<b>779</b>	<b>1.009</b>	<b>15.821</b>	<b>-</b>	<b>17.609</b>
Prihodki iz obresti	5	16	1.147	320	<b>1.488</b>
Odhodki za obresti	48	48	581	-	<b>677</b>

### 31 Poslovni segmenti

Poročilo o poslovanju po segmentih je izdelano na nekonsolidirani osnovi in je v obdobju 1. 1. do 30. 6. 2011 sledeče:

30. 6. 2011	Podjetja			Skupaj
	Banke	in javni sektor	Gospodinjstva	
Čiste obresti	556	15.739	9.928	<b>26.223</b>
Čiste opravnine	(337)	4.916	3.604	<b>8.183</b>
Dobički finančnih poslov	(2.526)	3.777	710	<b>1.961</b>
Drugi čisti poslovni dobički	19	(67)	47	<b>(1)</b>
Stroški z amortizacijo	(1.192)	(6.498)	(11.666)	<b>(19.356)</b>
Rezervacije	(109)	(37)	(56)	<b>(202)</b>
Oslabitve	(1.522)	(11.681)	(203)	<b>(13.406)</b>
Celotni poslovni izid	(5.111)	6.149	2.364	<b>3.402</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb				<b>(643)</b>
<b>Čisti poslovni izid</b>				<b>2.759</b>
Sredstva segmenta	374.149	1.702.179	389.150	<b>2.465.478</b>
Odvisna podjetja		12.097		<b>12.097</b>
Nerazporejeno				<b>10.278</b>
<b>Skupaj sredstva</b>				<b>2.487.853</b>
Obveznosti segmenta	555.662	934.041	802.084	<b>2.291.787</b>
Odvisna podjetja				<b>-</b>
Kapital				<b>196.066</b>
<b>Skupaj obveznosti in kapital</b>				<b>2.487.853</b>
<b>Druge postavke segmentov</b>				
Vlaganja v opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	20	222	67	<b>309</b>
Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev	124	1.356	412	<b>1.892</b>

Prikaz segmentov po geografskih področjih:

<b>30. 6. 2011</b>	<b>Celotni prihodki</b>	<b>Dolgoročna sredstva</b>
Slovenija	59.973	1.435.493
Evropska unija	4.537	235.291
Države nekdanje Jugoslavije	3.950	65.272
Ostalo	496	31.130
<b>Skupaj</b>	<b>68.956</b>	<b>1.767.186</b>

Poročilo o poslovanju po segmentih v obdobju 1. 1. do 30. 6. 2010 je sledeče:

<b>30. 6. 2010</b>	<b>Podjetja</b>			<b>Skupaj</b>
	<b>Banke</b>	<b>in javni sektor</b>	<b>Gospodinjstva</b>	
Čiste obresti	7.321	15.473	5.073	<b>27.867</b>
Čiste opravnine	(315)	4.624	3.660	<b>7.969</b>
Dobički finančnih poslov	(2.506)	5.512	2.234	<b>5.240</b>
Drugi čisti poslovni dobički	3	(152)	8	<b>(141)</b>
Stroški z amortizacijo	(530)	(7.730)	(11.437)	<b>(19.697)</b>
Rezervacije	(271)	(359)	(50)	<b>(680)</b>
Oslabitve	(12)	(9.691)	(1.899)	<b>(11.602)</b>
Celotni poslovni izid	3.690	7.677	(2.411)	<b>8.956</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb				<b>(1.693)</b>
<b>Čisti poslovni izid</b>				<b>7.263</b>
Sredstva segmenta	480.309	1.716.385	380.495	<b>2.577.189</b>
Odvisna podjetja		16.374		<b>16.374</b>
Nerazporejeno				<b>9.401</b>
<b>Skupaj sredstva</b>				<b>2.602.964</b>
Obveznosti segmenta	679.132	923.757	800.040	<b>2.402.929</b>
Odvisna podjetja		1		<b>1</b>
Kapital				<b>200.034</b>
<b>Skupaj obveznosti in kapital</b>				<b>2.602.964</b>
<b>Druge postavke segmentov</b>				
Vlaganja v opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	15	580	150	<b>745</b>
Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev	38	1.476	382	<b>1.896</b>

# III KONSOLIDIRANO RAČUNOVODSKO POROČILO SKUPINE

## 1 KONSOLIDIRANI IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
Prihodki iz obresti	57.618	56.062
Odhodki za obresti	(31.418)	(28.238)
<b>Čiste obresti</b>	<b>26.200</b>	<b>27.824</b>
Prihodki iz dividend	58	4
Prihodki iz opravnin	9.366	9.191
Odhodki za opravnine	(1.184)	(1.223)
<b>Čiste opravnine</b>	<b>8.182</b>	<b>7.968</b>
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	1.119	1.990
Čiste dobički / izgube iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju	151	(5.244)
Dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	1.043	36
Spremembe poštene vrednosti pri obračunavanju varovanj pred tveganji	(255)	-
Čisti izgube / dobički iz tečajnih razlik	(149)	8.438
Čisti izgube / dobički iz odprave pripoznanja sredstev brez nekratkoročnih sredstev v posesti za prodajo	(6)	22
Drugi čisti poslovni dobički	363	98
Administrativni stroški	(17.769)	(17.992)
Amortizacija	(1.904)	(1.902)
Rezervacije	(202)	(679)
Oslabitve	(13.406)	(11.602)
<b>DOBIČEK IZ REDNEGA POSLOVANJA</b>	<b>3.425</b>	<b>8.961</b>
Davek od dohodkov pravnih oseb iz rednega poslovanja	(643)	(1.693)
<b>ČISTI DOBIČEK POSLOVNEGA LETA</b>	<b>2.782</b>	<b>7.268</b>

## 2 KONSOLIDIRANI IZKAZ VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>ČISTI DOBIČEK POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>2.782</b>	<b>7.268</b>
<b>DRUGI VSEOBSEGAJOČI DONOS PO OBDAVČITVI</b>	<b>(5.588)</b>	<b>(3.345)</b>
<b>Čiste izgube, pripoznani v presežku iz prevrednotenja v zvezi s finančnimi sredstvi, razpoložljivimi za prodajo</b>	<b>(6.985)</b>	<b>(4.182)</b>
Izgube pripoznane v presežku iz prevrednotenja	(7.564)	(3.607)
Prenos dobičkov / izgub iz presežka iz prevrednotenja v poslovni izid	579	(575)
<b>Davek od dohodkov pravnih oseb od drugega vseobsegajočega donosa</b>	<b>1.397</b>	<b>837</b>
<b>VSEOBSEGAJOČI DONOS POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>(2.806)</b>	<b>3.923</b>

### 3 KONSOLIDIRANI IZKAZ FINANČNEGA POLOŽAJA

	30. 6. 2011	31. 12. 2010
Denar v blagajni in stanje na računih pri centralni banki	48.760	128.324
Finančna sredstva, namenjena trgovanju	59.490	65.365
Finančna sredstva, pripoznana po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	8.016	29.445
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	229.260	236.029
Kreditni	1.818.364	1.793.275
- krediti bankam	66.673	85.908
- krediti strankam, ki niso banke	1.751.691	1.707.367
Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	286.256	276.273
Zastavljena sredstva	-	32.390
Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	878	-
Opredmetena osnovna sredstva	17.314	19.658
Naložbene nepremičnine	2.819	1.807
Neopredmetena sredstva	4.672	5.256
Terjatve za davek od dohodkov pravnih oseb	5.400	4.997
- terjatve za davek	588	1.582
- odložene terjatve za davek	4.812	3.415
Druga sredstva	6.503	6.398
Nekratkoročna sredstva v posesti za prodajo in ustavljeno poslovanje	1.329	-
<b>SKUPAJ SREDSTVA</b>	<b>2.489.061</b>	<b>2.599.217</b>
Finančne obveznosti do centralne banke	-	70.013
Finančne obveznosti, namenjene trgovanju	3.314	6.014
Finančne obveznosti, pripoznane po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	37.996	40.050
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti	2.226.872	2.227.369
- vloge bank	39.074	54.435
- vloge strank, ki niso banke	1.475.528	1.498.958
- krediti bank	439.401	419.335
- krediti strank, ki niso banke	10.708	8.847
- dolžniški vrednostni papirji	190.216	160.436
- podrejene obveznosti	71.945	85.358
Finančne obveznosti, vezane na finančna sredstva, ki ne izpolnjujejo pogojev za odpravo pripoznanja	-	30.993
Izvedeni finančni instrumenti, namenjeni varovanju	790	348
Rezervacije	12.514	13.268
Obveznosti za davek od dohodkov pravnih oseb	643	-
Druge obveznosti	10.048	10.460
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI</b>	<b>2.292.177</b>	<b>2.398.515</b>
Osnovni kapital	16.980	16.980
Kapitalske rezerve	51.542	51.542
Presežek iz prevrednotenja	(1.617)	3.971
Rezerve iz dobička (vključno z zadržanim dobičkom)	127.228	125.731
Lastni deleži	(31)	(31)
Čisti dobiček poslovnega leta	2.782	2.509
<b>SKUPAJ KAPITAL</b>	<b>196.884</b>	<b>200.702</b>
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI IN KAPITAL</b>	<b>2.489.061</b>	<b>2.599.217</b>

#### 4 KONSOLIDIRANI IZKAZ SPREMEMB LASTNIŠKEGA KAPITALA

	Osnovni kapital	Kapitalske rezerve	Presežek iz prevrednotenja	Rezerve iz dobička	Zadržani dobiček oziroma izguba (vključno s čistim dobičkom poslovnega leta)	Lastni deleži	Skupaj kapital
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>4.660</b>	<b>119.311</b>	<b>6.929</b>	<b>31</b>	<b>199.391</b>
<b>Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi</b>	-	-	<b>(3.346)</b>	-	<b>7.268</b>	-	<b>3.922</b>
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(2.796)	-	<b>(2.796)</b>
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	589	(589)	-	-
Drugo	-	-	-	39	-	-	<b>39</b>
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2010</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>1.314</b>	<b>119.939</b>	<b>10.812</b>	<b>31</b>	<b>200.556</b>
<b>ZAČETNO STANJE 1. 1. 2011</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>3.971</b>	<b>125.731</b>	<b>2.509</b>	<b>31</b>	<b>200.702</b>
<b>Vseobsegajoči donos poslovnega leta po obdavčitvi</b>	-	-	<b>(5.588)</b>	-	<b>2.782</b>	-	<b>(2.806)</b>
Izplačilo (obračun) dividend	-	-	-	-	(1.068)	-	<b>(1.068)</b>
Razporeditev čistega dobička v rezerve iz dobička	-	-	-	1.182	(1.182)	-	-
Drugo	-	-	-	56	-	-	<b>56</b>
<b>KONČNO STANJE 30. 6. 2011</b>	<b>16.980</b>	<b>51.542</b>	<b>(1.617)</b>	<b>126.969</b>	<b>3.041</b>	<b>31</b>	<b>196.884</b>

## 5 KONSOLIDIRANI IZKAZ DENARNIH TOKOV

	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>A. DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>		
Prejete obresti	51.565	55.474
Plačane obresti	(30.116)	(28.054)
Prejete dividende	58	4
Prejete opravnine	9.366	9.192
Plačane opravnine	(1.183)	(1.223)
Realizirani dobički iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	1.302	2.176
Realizirane izgube iz finančnih sredstev in obveznosti, ki niso merjeni po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(167)	(58)
Čisti dobički / izgube iz trgovanja	938	(5.208)
Plačila zaposlencem in dobaviteljem	(17.464)	(17.801)
Drugi prejemki	174	131
Drugi izdatki	(138)	(257)
<b>a) Denarni tokovi pri poslovanju pred spremembami poslovnih sredstev in obveznosti</b>	<b>14.335</b>	<b>14.376</b>
<b>b) (Povečanja) / zmanjšanja poslovnih sredstev (brez denarnih ustreznikov)</b>	<b>(33.374)</b>	<b>2.389</b>
Čisto zmanjšanje finančnih sredstev, namenjenih trgovanju	5.875	8.636
Čisto zmanjšanje / (povečanje) finančnih sredstev, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	21.429	(195)
Čisto (povečanje) finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(1.767)	(2.424)
Čisto (povečanje) kreditov	(55.298)	(4.958)
Čisto (povečanje) izvedenih finančnih instrumentov, namenjenih varovanju	(878)	-
Čisto (povečanje) / zmanjšanje drugih sredstev	(2.735)	1.330
<b>c) (Zmanjšanja) / povečanja poslovnih obveznosti</b>	<b>(91.289)</b>	<b>46.356</b>
Čisto (zmanjšanje) / povečanje finančnih obveznosti do centralne banke	(101.006)	20.704
Čisto (zmanjšanje) / povečanje finančnih obveznosti, namenjenih trgovanju	(2.700)	3.228
Čisto (zmanjšanje) / povečanje finančnih obveznosti, pripoznanih po pošteni vrednosti skozi izkaz poslovnega izida	(26)	14
Čisto (zmanjšanje) / povečanje vlog in najetih kreditov, merjenih po odplačni vrednosti	(16.433)	11.950
Čisto povečanje izdanih dolžniških vrednostnih papirjev, merjenih po odplačni vrednosti	29.780	11.457
Čisto povečanje izvedenih finančnih instrumentov, namenjenih varovanju	442	-
Čisto (zmanjšanje) drugih obveznosti	(1.346)	(997)
<b>č) Denarni tokovi pri poslovanju (a+b+c)</b>	<b>(110.328)</b>	<b>63.121</b>
<b>d) Vrnjeni davek od dohodkov pravnih oseb</b>	<b>746</b>	<b>370</b>
<b>e) Neto denarni tokovi pri poslovanju (č+d)</b>	<b>(109.582)</b>	<b>63.491</b>



	1. 1. - 30. 6. 2011	1. 1. - 30. 6. 2010
<b>B. DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>		
<b>a) Prejemki pri naložbenju</b>	<b>70.295</b>	<b>121.448</b>
Prejemki pri prodaji opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin	12	575
Prejemki pri prodaji finančnih sredstev v posesti do zapadlosti	69.827	120.873
Drugi prejemki iz naložbenja	456	-
<b>b) Izdatki pri naložbenju</b>	<b>(42.099)</b>	<b>(102.612)</b>
(Izdatki pri nakupu opredmetenih osnovnih sredstev in naložbenih nepremičnin)	(609)	(425)
(Izdatki pri nakupu neopredmetenih dolgoročnih sredstev)	(388)	(49)
(Izdatki za nakup finančnih sredstev v posesti do zapadlosti)	(41.101)	(102.138)
Drugi izdatki iz naložbenja	(1)	-
<b>c) Neto denarni tokovi pri naložbenju (a-b)</b>	<b>28.196</b>	<b>18.836</b>
<b>C. DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>		
<b>a) Prejemki pri financiranju</b>	-	-
Prejemki od izdanih podrejenih obveznosti	-	-
<b>b) Izdatki pri financiranju</b>	<b>(17.640)</b>	<b>(13.873)</b>
(Plačane dividende)	(1.068)	-
(Odplačila podrejenih obveznosti)	(16.572)	(13.873)
<b>c) Neto denarni tokovi pri financiranju (a-b)</b>	<b>(17.640)</b>	<b>(13.873)</b>
<b>D. Učinki spremembe deviznih tečajev na denarna sredstva in njihove ustreznike</b>	<b>296</b>	<b>852</b>
<b>E. Čisto povečanje denarnih sredstev in denarnih ustreznikov (Ae+Bc+Cc)</b>	<b>(99.026)</b>	<b>68.454</b>
<b>F. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku obdobja</b>	<b>212.038</b>	<b>126.449</b>
<b>G. Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na koncu obdobja (D+E+F)</b>	<b>113.308</b>	<b>195.755</b>

## **POJASNILA H KONSOLIDIRANIM RAČUNOVODSKIM IZKAZOM**

### **1 IZJAVA O SKLADNOSTI**

Konsolidirani računovodski izkazi skupine so pripravljene v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska Unija. Priprava konsolidiranih računovodskih izkazov v skladu z MSRP zahteva uporabo določenih ocen in predpostavk, ki vplivajo na vrednost poročanih sredstev in obveznosti ter na razkritje o potencialnih sredstvih in obveznostih na poročevalski datum, in o višini prihodkov in odhodkov v poročevalskem obdobju. Čeprav so uporabljene ocene zasnovane na najboljšem poznavanju tekočih dogodkov in aktivnosti, se lahko dejanski rezultati razlikujejo od ocen.

### **2 RAČUNOVODSKE USMERITVE**

V Konsolidiranem računovodskem poročilu o poslovanju Skupine Banke Celje za obdobje od 1. 1. do 30. 6. 2011 so bile uporabljene iste računovodske usmeritve in metode izračunavanja kot v Konsolidiranem letnem poročilu za leto 2010.

Konsolidirano polletno poročilo ni revidirano.

Odvisna družba v popolni lasti banke je v konsolidirane računovodske izkaze vključena po metodi polne konsolidacije. Da bi zagotovila skladnost z računovodskimi politikami banke, so računovodske politike odvisne družbe ustrezno prilagojene. Medsebojne transakcije, stanja in nerealizirani dobički s transakcijami v skupini so izločeni.